

1034-35

Mercurie populaire à Gatineau

Willis Assad

400, rue NOTRE-DAME GATINEAU 663-5000

LA REVUE DE GATINEAU

LA REVUE DE GATINEAU MAINTENANT DANS SA 12IEME ANNEE
VOL. 11 NO. 5 - LE 25 MARS 1970 - 2 CAHIERS - 28 pages

JOYEUSES
PAQUES

du

Canal 2

et de

Videotron 663-7753



JEUNESSE CONTRIBUE A UN MEILLEUR AVENIR

par Claude Bélisle

(Voir à l'intérieur)

TOM O'GRADY



A LA RETRAITE

(Voir à l'intérieur)



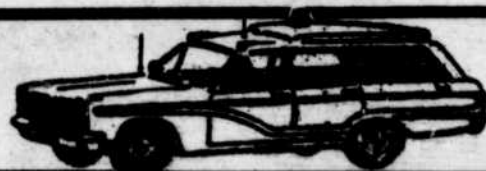
DEBAT ORATOIRE OPTIMISTE - Les jeunes orateurs devaient y haranguer sur un sujet d'actualité tel que: "Jeunesse contribue à un meilleur avenir" pendant 4 à 5 minutes. Pour ce concours organisé par le club Optimiste de Gatineau, trois personnalités de Gatineau faisaient office de juges: MM. Sabin Lemoine, directeur général des écoles, Raymond Myre, chef de Police, et Jean-Paul Charron, commissaire d'écoles. M. Robert Labine, conseiller municipal, était chronométreur officiel. Sur cette photo, nous apercevons les trois gagnants et leurs trophées offerts par le club Optimist: dans l'ordre habituel, Daniel Primeau, 11 ans, en deuxième position (de l'école Jean XXIII); Philip D' Aoust, 11 ans, en troisième position (de l'école St-Aloysius) et Claude Bélisle, 13 ans, en première position (de l'école Lavictoire). Les autres participants moins un, Daniel Sanscartier absent au moment de la photo: Robert Cossette, Raymond Ethier et Yvan Brouillard. A l'arrière-plan, quelques adultes responsables de l'événement: MM. Pierre Langlois, principal de l'école Raymond; Benoît Parent, futur vice-président de l'Optimist International, Roger Desormeaux, président du club Optimiste de Gatineau; Terrence Robichaud, membre du comité d'organisation; Gérard Deschamps, professeur à l'école Lavictoire et l'agent Robert Dupré du club Optimist.
(Photo Paul Millar)

LES JEUNES VOUS ATTENDENT

AU TOURNOI PEE WEE OPTIMIST

VOIR A L'INTERIEUR

AMBULANCE BRUNET 663-2468



**Journal Hebdomadaire
publié à Gatineau**
 La Revue de
GATINEAU
 Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.
 Bureau à: 360A est, boulevard Maloney, Gatineau.
 Téléphone: **663-7736**

PHARMACIE
Lanthier
PHARMACY
 391 RUE PRINCIPALE, GATINEAU, QUEBEC
 ★ CARTES DE SOUHAIT
 ★ ——— PRESCRIPTIONS
 ★ ——— COSMETIQUES
 ★ ——— ANALYSE
 ★ ——— PHOTOS
 distributeur des produits *Max Factor*
Exclusivité cosmétiques Isabelle-Tancray
663-5379

**JEUNESSE
contribue
à
un
meilleur
avenir...**



Je suis heureux de venir partager avec vous mon opinion sur une question d'actualité:
 "Qu'est-ce que la jeunesse?"
 La jeunesse, c'est la partie de la vie de l'homme qui se situe entre l'enfance et l'âge viril. Elle apporte la joie et l'amour partout, mais plus spécialement à l'école. Je m'explique: Si vous allez dans une école quelconque, vous trouverez que la plupart des classes font du travail d'équipe; chacun travaille avec son compagnon et tous s'entraident si une difficulté se présente pour l'un ou l'autre. Nous constatons par là le besoin que nous avons de l'autre, et cela autant à l'école que durant toute la vie. L'école est un lieu où l'enfant apprend à travailler en collaboration étroite avec son entourage.
 La jeunesse d'aujourd'hui se prépare le mieux possible pour l'avenir, afin d'entrer dans une vie nouvelle, une vie où l'on voit que c'est beau et agréable. Car, c'est aux jeunes qu'il appartient de se bien préparer pour construire un pays qui demain sera le leur.
 C'est à l'école que tout se prépare. En effet, par ses études et les responsabilités scolaires qu'il prend, le jeune découvre ses projets d'avenir. Il doit choisir une profession le situant dans la société qui travaille à construire un monde meilleur; mais, le jeune ne pourra réaliser cela que par des efforts constants et une ouverture à toutes les possibilités que lui offre son entourage scolaire et familial. Mais nous sommes conscients, nous, les jeunes, que pour remplir ce rôle nous avons besoin de la collaboration des nôtres. Mais en quoi consiste ce soutien? A certains moments, peut-être bien un mot d'encouragement ou même parfois une parole sévère qui nous remet sur le bon chemin. Mais surtout, à l'occasion, un coup de pouce qui nous aidera à poursuivre la tâche commencée.
 De même que par son éducation et son instruction, l'enfant se prépare à ce monde d'avenir en participant à différents sports d'équipe. C'est là qu'il apprend que dans la vie on doit faire face à des échecs et savoir les surmonter. Il s'aperçoit que l'esprit d'équipe est quelque chose de très exigeant et formateur. C'est là que se crée la personnalité du jeune.
 Cette personnalité il la développera tout au cours de sa vie; et déjà, différents moyens lui sont offerts tels informations, échanges et discussions, amenés par la télévision, la radio, les journaux ou autres, pour répondre aux problèmes mondiaux. Ces différents moyens nous permettent de connaître les difficultés de notre monde moderne et de les affronter en y cherchant remède et compréhension, pour ne pas avoir à faire face à ces mêmes problèmes dans le monde idéalisé que nous voulons construire.
 Notre nation est composée de citoyens qui ont dans le passé accompli ensemble de belles et grandes choses, mais il advient aux jeunes d'aujourd'hui de penser aux grandes choses qu'ils pourront encore accomplir ensemble dans l'avenir.

CLAUDE BELISLE

TARTE A LA NOIX DE COCO

- 1 tasse de la préparation de base utilisant la poudre de lait écrémé
- 1/4 tasse de noix de coco
- 1 1/2 tasse d'eau
- 2 jaunes d'oeufs
- 2 c. à table de beurre
- 1 1/2 c. à thé de vanille
- 1 croûte de tarte de 9 pouces
- 2 blancs d'oeufs
- 1/4 tasse de sucre

Mélanger la préparation de base noix de coco et eau. Cuire au bain-marie en agitant constamment pour épaissir, environ 10 minutes. Réchauffer les jaunes d'oeufs de ce mélange, les incorporer à la sauce et cuire 1 à 2 minutes. Retirer du feu et ajouter le beurre. Refroidir légèrement et ajouter la vanille. Verser dans la croûte de tarte. Garnir de meringue (2 blancs d'oeufs et 1/4 tasse de sucre). Dorer à 425°F, 3 à 5 minutes.

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
ANNONCEZ DANS
LA REVUE DE GATINEAU

Les maladies du coeur et des vaisseaux sanguins provoquent plus de pertes financières à l'industrie canadienne que toutes les autres causes telles: les grèves, les accidents, etc.

Chaque année, l'économie canadienne subit \$200,000,000.00 de dommages causés par les maladies cardiaques.

**NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN VOTRE NOM**

ROLAND E. GROULX
**99, 2ième AVENUE
GATINEAU**
**ASSURANCES GENERALES
663-5194**

LÈVESQUE, MARCHAND, BOULANGER, BEGIN & CIE
 COMPTABLES AGRES
 GEO.A. WELCH & COMPANY
 Ottawa, Hull, Gatineau
 Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton
 Associé résident **CLAUDE B. BEGIN, C. A.**
 663-7777
 194 rue Harold, Gatineau

**PETITS
OU
GRANDS**

**...NOUS AVONS
BESOIN DE
VOTRE SANG. +**

ROGER CHARETTE
**Assurances générales
663-4886**
231, Principale-Gatineau
UNE SEULE ENSEIGNE
TOUS LES GENRES D'ASSURANCES

**COMMENT
DIAGNOSTIQUER
UNE AUTO MALADE**
 2- La voiture est attirée vers la droite ou la gauche lorsqu'elle s'arrête:
 a) mauvais alignement des roues
 b) usure sur un côté du revêtement des freins ou revêtement imbibé d'essence. Les deux déficiences sont causées par un cylindre de roue en mauvais état.

**ASSURANCE
ALLARD LTEE**

**Gerald Fitzpatrick,
C. d'A. Ass.**
**ASSURANCES GENERALES
663-2401**
276, Notre-Dame, Gat.
 Ouvert jeudi soir
 jusqu'à 8h. p. m.



Avec **AROUND TOWN**, Mme Blanche Poirier, 265 rue Elm à Gatineau, s'est mérité le bon d'achat de \$10.00 pour la semaine du 4 mars 1970 offert par les magasins R. Farmer, rue Notre-Dame et Plaza, de Gatineau. Le gérant du magasin R. Farmer Plaza Gatineau, M. Jean-Marie Fillion, lui remet ce que la chance lui a souri... (Photo Rolland Lafrance)

**SI VOUS ETES PROPRIETAIRE
D'AUTOMOBILE...
TOURNEZ A LA PAGE 20**

**VENTE * INSTALLATION
ESTIMATION GRATUITE
ET FAITE AVEC PLAISIR**
 Plomberie - Chauffage - Bain sauna - Aspirateur mural - Céramique - Mosaïque - Tuile - Tapis - "Cushion floor".
F. BIGRAS PLOMBERIE
LE SEUL SALON DE DEMONSTRATION
663-7771 355 Notre-Dame

GROCETERIA TOMATES GENEREUX

277, rue ST-ANDRE GATINEAU
LIVRAISON GRATUITE A GATINEAU.
POINTE-GATINEAU ET TEMPLETON
-EPICERIE LICENCIEE

663-5325

HEURES D'AFFAIRES DE PAQUES
VENDREDI ouvert de 9h. 00 A. M. A 9h. 00 P. M.
Aucune vente de bière ce jour
FERME LE LUNDI DE PAQUES TOUTE LA JOURNEE

LARD SALE LB.	59¢	SOUPE NOUILLE 11 POUR	\$1.00
ALLUMETTES 50 CARTONS	19¢	TRUITE DE LAC LB.	79¢
BALAIS AU CHOCOLAT 8 POUR	39¢	SAUCISSE AU BOEUF	49¢
BISCUITS 130	\$1.09	SAUCISSE AU LARD	59¢
JUS D'ORANGE SWING 5 POUR	\$1.00	WIENERS LB.	55¢

POMMES

McINTOSH

5 LIVRES

49¢

ORANGES

113

69¢

LA DOUZAINE

JAMBON

PICNIC

4 A 6 LBS.

la livre

49¢

39¢

LE TUBE

CUISSES

DE POULET

la livre

45¢

POITRINES

DE POULET

lb.

49¢

CHOPS DE LARD

79¢

lb.

OEUFS

A PETITS

3 DOUZAINES

\$1.00

COTELETTES LB.	79¢
ROTI DE PALERON LB.	59¢
FILET DE POISSON 5 LBS	\$1.95
CHOCOLAT 16 TABLES DE 6¢ 10 DE 10¢	89¢
BOLOGNA MORCEAU LB.	39¢
FOIE DE LARD LB.	49¢
ROGNONS DE LARD 2 LBS.	\$1.00
EAU MINERALE 26 ONCES 2 POUR	39¢

PATE A DENT

COLGATE

REG. 99¢

69¢

PAPIER DE TOILETTE 8 ROULEAUX	99¢
POISSONS DES CHENEUX 5 LIVRES	\$1.00
TARTES SUCRE D'ERABLE	49¢
LARD HACHE LB.	65¢
MACARONI BOITE 1 LIVRE 2 LIVRES POUR	43¢
SAVON DE TOILETTE VENUS 6 BARRES	49¢
SMOKED MEAT 4 POUR	89¢

NOUS AVONS TOUJOURS UN BEL ASSORTIMENT DE GATTEAU POUR ANNIVERSAIRE

JOYEUSES PAQUES A TOUS

LES 25-26-27-28 MARS 1970.

ME ROLAND THEORET a déjà déposé son bulletin de présentation

Le notaire Roland Théorêt est né à l'Île Bizard le 13 juillet 1920, fils de M. et Mme Siméon Théorêt, cultivateur. Études primaires à l'Île Bizard, études classiques au Séminaire de Ste-Thérèse et au Collège St-Laurent. Il reçut son parchemin de Bachelier Es-Arts en 1942.

Me Théorêt fit son droit à l'Université de Montréal et après avoir obtenu sa licence, il devint membre de l'Ordre des Notaires. En 1946, il s'établit à Gatineau et pratique sa profession de notaire dans cette ville depuis cette date. Me Roland Théorêt est président de l'Association des Notaires des districts de Hull, La Belle et Pontiac et chargé de cours à la faculté de Droit à l'Université d'Ottawa. Me Théorêt a été membre de la Chambre des Notaires pendant un triennat.

Me Théorêt fut 9 ans commissaire d'écoles à Gatineau (1951-1960), président de l'Association des Commissaires d'Écoles du diocèse d'Ottawa et vice-président de la Fédération des Commissions Scolaires de la Province de Québec.

Après avoir été échevin de Gatineau (1951-1953), il fut 2 fois maire de Gatineau, soit du mois d'août 1957 à novembre 1959 et de novembre 1962 à novembre 1965.

Membre fondateur du Club Rotary de Gatineau, il en a été le président en 1949 - 1950. Il est Chevalier de Colomb 3^{ème} degré (Conseil 2880 Gatineau) 4^e degré Assemblée Alexandre Vachon. De plus, la Chambre de Commerce de Gatineau a choisi monsieur Roland Théorêt "Homme de l'année" pour la Ville de Gatineau en 1966. Intéressé aux arts, Me Théorêt a contribué largement à la fondation de la Compagnie des Trouvères, troupe de Théâtre pour enfants, dans la région Hull-Ottawa.

Ses sports favoris sont le golf et le ski. Il est gouverneur du Club Renaissance de Montréal, membre de l'Ottawa Ski Club et du club de golf Tecumseh. Domicile: 181 boul. Maloney, Gatineau, P. Q.

Le 25 juin 1949, à Ottawa, il épousa Lucille Landreville. De ce mariage, sont nés: Marie, Simon, Charles, Hélène, François, Pierre-Louis et Andrée, âgés respectivement de 19 à 9 ans. Il a été élu député provincial de Papineau le 5 juin 1966 et dès l'ouverture de ce Parlement Me Théorêt devenait président de l'important comité des bills privés.

En Octobre 1968, Me Théorêt a été nommé adjoint parlementaire au Ministre du Revenu. Le 24 février 1970 Me Théorêt devenait Vice-Président de l'Assemblée Nationale sur proposition du Premier Ministre, Monsieur Jean-Jacques Bertrand, secondé par le chef de l'Opposition officielle.



Sur cette photo nous reconnaissons au centre Me Roland Théorêt député de Papineau et vice-président de l'Assemblée Nationale qui dépose son bulletin de présentation chez le président d'élection pour le comté de Papineau Me André Dufresne de St-André Avelin. A gauche on reconnaît M. Benoit Whissel, qui est le président de l'Association du comté de Papineau pour l'Union Nationale.



Tous les vendredis et samedis soirs, danse avec orchestre au sous-sol de l'église St-Jean-Marie Vianney, à 8h.30. Tous sont bien-venus. Admission \$1.00. Orchestre invité les 27-28 mars prochains: "THE LIGHTS OF INSPIRATION".

SI VOUS ETES PROPRIETAIRE
D'AUTOMOBILE...
TOURNEZ A LA PAGE 20



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à l'hôtel-de-ville le 24^e jour de mars 1970, a adopté le règlement numéro 383 pour établir un tarif d'honoraires pour la Cour municipale.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 25^e jour de mars 1970.
Normand Racicot,
Greffier.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY
MALONEY BOULEVARD

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE IS hereby given by the undersigned, Town Clerk,

That the Council of the Municipality at a sitting held at the Town Hall on the 24th day of March 1970, has passed by-law no. 383 to establish fix rates for the Municipal Court.

Those interested may examine the said by-law at the office of the Town Clerk and said by-law will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 25th day of March 1970.
Normand Racicot,
Town Clerk.

ENTREPOSAGE STORAGE
D'AUTOS NEIGE
SAISON
AVRIL A NOVEMBRE
\$15.00

INFORMATIONS

777-5040

777-4215

776-6395

776-4169

Vot

L'IMPO
L'ALIM

C
soit peu
est spéci
Normale
assignée
croît pas
sans être
par leur
reins un
fois jusq
le café
le défaut
limental
fautes d'
pas de s
manière
nale, qu
jusqu'à
lade à la
même si
moins et
valuer la
SECOURS

Un
des doule
une enfl
agité et
tête acc
uns des p
vraient
plusieurs
un exam
maladie.
traitem
chiroprat
me nerve
des peuv
Ainsi en
joue un r
le plus so
command
hésiter, e
fre la chi
Cette chr
nal.



B
BUREAU

Les société
caine, en
réciproque
ment des
aux tourist
avoir beso
dans le pay

La Société
Croix-Roug
sociétés de
Croissant-R
Soleil roug
l'organisme
sous le nom
de la Croix

ENT

As
de t

SA

Votre chiropraticien vous parle ...

avec J. M. Paquette, D. C.



L'IMPORTANCE DE VOS REINS (suite) L'ALIMENTATION ET LES MALADIES DU REIN

Cette vertu du rein a pourtant ses limites et réclame un tant soit peu qu'on la respecte. Surtout en sachant que plus un tissu est spécialisé, plus il est difficile à guérir lorsqu'il est malade. Normalement les reins peuvent accomplir la fonction qui leur est assignée avec assez d'aisance; ils peuvent même supporter un surcroît passager de travail sans être dérangés dans leur fonction et sans être touchés dans leur structure; mais certaines personnes, de par leurs habitudes alimentaires, font constamment poser sur leurs reins une menace qui finit par une affection chronique allant parfois jusqu'à compromettre la vie. Les boissons alcooliques, le thé, le café en trop grande abondance, les épices, les excès de viande, le défaut de boire suffisamment d'eau, etc. sont des désordres alimentaires par lesquels se commettent les fautes contre le rein, fautes d'autant plus graves que leurs effets ne donnent à peu près pas de signes subjectifs jusqu'au jour où l'organe est affecté d'une manière irrémédiable. Une déficience primaire de la fonction rénale, quels qu'en soient la forme et le degré, est souvent retracée jusqu'à de tels désordres. Evidemment le rein peut devenir malade à la suite d'une autre affection du système, mais encore là, même si l'affection est secondaire, l'alimentation ne doit pas moins être surveillée de très près. C'est le rôle du praticien d'évaluer la situation et de donner les conseils qui s'imposent.

SECOURS SPECIAL DE LA CHIROPATIQUE

Une sensation de brûlure à la miction, une urine trouble, des douleurs lancinantes et occasionnelles dans la région des reins, une enflure des chevilles et des paupières inférieures, un sommeil agité et souvent interrompu par le besoin d'uriner, des maux de tête accompagnés de perte de vitalité et d'énergie sont quelques-uns des petits avertissements, souvent négligés d'ailleurs, qui devraient inciter le malade à consulter un chiropraticien. Même si plusieurs de ces signes portent à équivoque, le chiropraticien par un examen objectif approprié pourra déterminer la nature de la maladie. Il orientera alors l'alimentation du malade et, par son traitement, pourra activer la fonction du rein. Le traitement chiropratique agit sur tous les organes par le truchement du système nerveux sur lequel il porte indirectement. Nombre de maladies peuvent trouver leur guérison dans la manipulation vertébrale. Ainsi en est-il de certaines maladies du rein. Parce que le rein joue un rôle de première importance sur la santé et parce que c'est le plus souvent en silence qu'il accomplit ses ravages, la prudence commande d'éviter les désordres alimentaires d'abord et de ne pas hésiter, en cas de doute, à recourir aux immenses possibilités qu'offre la chiropratique.

Cette chronique vous est présentée avec la coopération de ce journal.



PLUS DE 30 COMPAGNIES D'ASSURANCE
DEFRAIENT PRESQUE LA TOTALITE
DES SOINS CHIROPATRIQUES

J.M. PAQUETTE, D.C.

CHIROPATRIEN

48, RUE PRINCIPALE, HULL

Bureau: lun. - mer. - ven. 1 à 4 h. et 7 à 9 h. p. m.

BUREAU: 771-5533

Res.: 663-8196

FACILITE DE STATIONNEMENT

Les sociétés canadienne et américaine, en vertu d'une entente réciproque, fournissent gratuitement des transfusions de sang aux touristes qui pourraient en avoir besoin au cours d'un voyage dans le pays voisin.

La Société canadienne de la Croix-Rouge est l'une des 112 sociétés de la Croix-Rouge, du Croissant-Rouge et du Lion et Soleil rouges qui font partie de l'organisme international connu sous le nom de Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge.

Dans les pays islamiques, le symbole du croissant rouge est homologué de la croix rouge. L'Iran utilise son emblème national; le lion et le soleil rouges.

Au nombre des 112 sociétés de la Croix-Rouge, du Croissant-Rouge et du Lion et Soleil rouges à travers le monde, citons celles de Suède, du Pérou, d'Algérie, du Nord-Vietnam, de l'Indonésie et du Burundi.

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

ENTREPOSAGE D'AUTO-NEIGE SNOWMOBILE STORAGE

\$25.00

la saison
Assurance et service
de l'entrepôt compris



Nombre limité d'espaces

Pour les intéressés
TOUTES ACCEPTATIONS LES RESERVATIONS D'ESPACE
DES HAUTS-INTÉRÊTS



663-4915

663-4987

SANSCARTIER & FRERES INC.

33, ST-PAUL - GATINEAU

Au nombre des 112 sociétés de la Croix-Rouge, du Croissant-Rouge et du Lion et Soleil rouges à travers le monde, notons celles de Bulgarie, d'Italie, du Maroc, du Mexique, du Kenya et de Cuba.

Au nombre des 112 sociétés de la Croix-Rouge, du Croissant-Rouge et du Lion et Soleil rouges à travers le monde, on compte celles de la Corée du Nord, du Niger, de Finlande, d'Argentine, de l'Arabie saoudite et de Nouvelle-Zélande.

La Croix-Rouge organise plus de 5,000 collectes de sang, chaque année afin de recueillir le sang nécessaire aux patients dans les hôpitaux canadiens.

Pour répondre aux besoins des patients dans les hôpitaux canadiens, la Croix-Rouge doit recueillir, chaque journée ouvrable, plus de 3,800 dons de sang.

Chaque année, au Canada, les réserves de la Croix-Rouge prêtent gratuitement à quelque 50,000 personnes, plus de 60,000 accessoires pour chambre de malade.

Ce sont des volontaires qui accomplissent plus de 90% de tout le travail de la Croix-Rouge.

Près d'un million de jeunes appartiennent à la Croix-Rouge canadienne de la Jeunesse.

Au cours de l'année dernière, 750,000 Canadiens ont suivi avec succès les cours de sécurité aquatique de la Croix-Rouge.

SI VOUS ETES PROPRIETAIRE

D'AUTOMOBILE...

TOURNEZ A LA PAGE 20

IMPERMEABLE

Par Croydon

Le plus renommé manteau
au Canada - Les plus nouveaux
modèles (ajustés)

DE

\$22.00

Autre jusqu'à

\$55.00



LE SEUL MAGASIN AVEC UN ETALAGE
DE COMPLETS ET DE MANTEAUX SPORTS
POUR GARCONS

VESTONS
SPORT

DE

\$29.95

Le printemps est le temps
du manteau sport et
pantalons appareillés
Naturellement
Le choix de tissus et de modèles
le plus grand dans
la région

COMPLETS

Notre assortiment de
complets est tellement
vaste que nous avons
tous les nouveaux mo-
dèles populaires tels
que: -Devant croisé à
2 et 3 boutons - Genre
régulier à 2-3 et 4 bou-
tons.

Faites-vous un devoir
de voir les nouvelles
couleurs du printemps '70

DE

\$69.50

Autre A
\$89.50

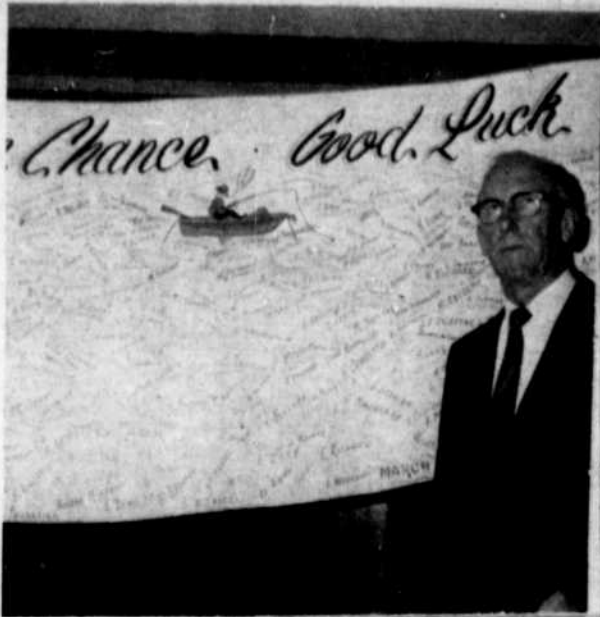
Jusqu'à

\$99.50

\$135.00

WILLIE ASSAD INC.

400, NOTRE DAME GATINEAU



TOM O'GRADY A LA RETRAITE - Vendredi soir dernier, tous les employés du secteur mécanique de la CIP se joignaient à plusieurs autres amis de M. Tom O'Grady pour lui souhaiter la meilleure chance possible alors qu'il prenait sa retraite ce soir-là. Par ces photos, on pourra revivre un peu la remise de cadeaux et de bons voeux qu'on offrait à ce nouveau retraité et c'est avec beaucoup de plaisir que M. O'Grady s'est plié à toutes les exigences pour la circonstance. M. O'Grady semble être un homme très apprécié de tous ceux qui ont travaillé avec lui pendant de très nombreuses années, car à la seule exception d'une période de 7 années pendant lesquelles il travailla à Kapuskasing, M. O'Grady a travaillé à la CIP de Gatineau depuis 1927. Nous nous unissons à tous les parents et amis de M. O'Grady pour lui souhaiter une heureuse et longue retraite qu'il a sans aucun doute très bien méritée. (Photos Rolland Lafrance)



SI VOUS ETES PROPRIETAIRE D'AUTOMOBILE... TOURNEZ A LA PAGE 20

EST-IL NECESSAIRE DE PERDRE VOS CHEVEUX

HOMMES ET FEMMES, Pour examen à domicile ou information pour soins capillaires... Téléphonnez à 663-8530 de 1h.00 à 9h.00 le soir



GRANDE SOIREE GRATUITE

EXPLICATION DU COURS SUR LA PERSONNALITE MARDI SOIR, 31 MARS 1970 à 8h.00

SALLE NUMERO 19, CENTRE DIOCESAIN DE HULL

Quel que soit le degré d'intelligence et d'instruction, quels que soient le physique, la richesse, la situation, etc., si la volonté n'est pas bien formée, l'imagination bien contrôlée, si la mémoire fait défaut, si on souffre d'un manque d'initiative, d'ambition, d'enthousiasme, de confiance en soi; si la gêne, la timidité la peur du ridicule, l'incapacité d'exprimer ses sentiments, ou l'un ou l'autre des complexes nous obsèdent, ce sont autant de facteurs qui neutralisent nos moyens d'action et entravent l'épanouissement d'une "Personnalité marquante".

- LE COURS COMPORTE 12 SOIREEES, SOIT: Une "Démonstration GRATUITE" Dix (10) leçons régulières Une par semaine. Un diplôme sera remis à la fin des cours

Une "ONZIEME" leçon spéciale et GRATUITE

Nul solliciteur ne vous importunera Jean Forget, animateur

INSTITUT DES LOISIRS CULTURELS

Bureau: 242 LaFayette, Ville de Laval Tél.: 669-5357

SI IMPOSSIBLE D'ASSISTER LE 31 MARS VENEZ LE 7 AVRIL POUR LA PREMIERE LECON

Nos conditions justifient notre devise:

"AIDER SANS EXPLOITER"

Aucun engagement à signer

PRIX: au comptant

10 leçons à \$6.00

Couples mariés: \$11.00 la leçon

S
JOYE
FR
SAL
29
O
CIGAR
FORMAT
FORMAT
GR
PURE
TENDRE
4 LIVR
PLUSI
BONS
POUR
AU IG
AR

SEUL IGA OFFRE LES DEUX...



IGA
OUVERTURE SEMAINE DE PAQUES
 MERCREDI 9h. 00 A. M. A 6h. 00 P. M.
 JEUDI 9h. 00 A. M. A 9h. 00 P. M.
 VENDREDI 8h. 30 A. M. A 9h. 00 P. M.
 SAMEDI 8h. 30 A. M. A 5h. 00 P. M.
 LUNDI DE PAQUES - FERME
Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités.

**BAS PRIX DE RABAIS
 RÉVOLUTIONNAIRES
 EN PLUS DES
 PRIMES GRATUITES
 AVEC LES TIMBRES GOLD BOND**

**JOYEUSES PAQUES
 A TOUS**

FRUITS ET LEGUMES

TOMATES - MEXIQUE No. 1
 VINERIFE 2 LIVRES POUR **69¢**

SALADE FRAICHE ICEBERG No. 1 U.S.
29¢ CHACUNE

CELERI PASCAL - U.S. No. 1
29¢ CHACUN

OIGNONS VERTS (ECHALOTTES) U.S.
 3 PAQUETS POUR **29¢**

RADIS FRAIS - ROSEBUD) FLORIDE
 2 PAQUETS **29¢**

**MACARONI COUPE
 OU SPAGHETTI**
 MARQUE LIDO
 PAQUET DE 2 LIVRES
29¢ LE PAQUET

LIQUEURS DOUCES
 MARQUE TOP VALU 30 ONCES
 8 GROSSES BOUTEILLES
\$1.00 PLUS DEPOT

OEUF
 GRADE A-MEDIUM
 2 DOUZAINES **99¢**

**JUS
 DE TOMATES**
 HEINZ 19 ONCES
 6 BOITES POUR **89¢**

**JUS
 DE POMMES**
 ALLENS 48 ONCES
 3 BOITES POUR **\$1.00**

POIS DE CHOIX IDEAL
 BOITES 10 ONCES
 8 POUR **\$1.00**

**PAPIER
 DE TOILETTE**
 SCOTT 8 ROULEAUX
1.00

**JUS
 D'ORANGES**
 ALLENS 48 ONCES
 3 BOITES **\$1.00**

**VIANDES
 DINDE** GRADE A 6 A 9 LIVRES
39¢

LAVO BLANCHISSEUR LIQUIDE
 128 ONCES
 SEULEMENT **49¢**

JAMBON PICNIC 4 A 6 LBS
59¢ LB.

CIGARETTES TOUTES MARQUES
 FORMAT REGULIER \$4.59
 FORMAT KING SIZE \$4.69

**PATATES
 FRITES**
 SCHULERS
 GROSSE BOITE 11 ONCES
 2 POUR **\$1.00**

SERVIETTES
 ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
 2 PAQUETS **\$1.00**

**GRAND CHOIX
 DE
 FLEURS EN POT
 POUR PAQUES**

**GRAISSE
 PURE LARD**
 TENDERFLAKE 4 LIVRES **89¢**

PAPIER CIRE SCOTT
 BOITES 3 POUR \$1.00 PECHANGE 4 POUR \$1.00

DETERGENT LIQUIDE-MIR
 TRI-PAK **69¢**

LYS DE PAILLES - (4 FLEURS)
 POT DE 5 POUCES **\$1.99**

**PLUSIEURS AUTRES
 BONS SPECIAUX
 POUR PAQUES
 AU IGA**

BEURRE
 TOP VALU
 CANADA No. 1 **67¢**

GRAND CHOIX D'OEUF DE PAQUES DE **29¢ A \$6.49**

5 FLEURS POT 5 POUCES
\$2.19

ARCO IGA 381, BOUL. MALONEY GATINEAU
COTE IGA LTEE 297, NOTRE-DAME

ACHETONS A GATINEAU

ET GAGNONS DES PRIX

Une promotion de la Chambre de Commerce de Gatineau



Le club autonome Les Lièvres de Gatineau organisait samedi dernier sa soirée annuelle et on procéda alors à la remise des trophées. Sur ces photos, on peut voir, de haut en bas et de gauche à droite: M. J. Bernard Bordeleau, le président réélu du club, M. Gilles Bourbonnais, ex-président sortant, et M. Yvon Vermette qui a reçu le trophée comme étant le membre le plus utile à son club. Et ce sont MM. J. Bernard Bordeleau, René Cousineau et Armand St-Jean, ce dernier acceptant le trophée au nom de M. Ronald Forcier, le vainqueur lors du rallye. Et sur la troisième photo, on reconnaît, même ordre, M. J. Bernard Bordeleau, Mesdames Lise Vermette et Marie Haspect, et Me René Cousineau. Mesdames Vermette et Haspect se sont mérité le trophée offert aux dames qui formaient équipe lors du rallye. (Photos Rolland Lafrance)

"ACHETONS A GATINEAU"



POUR
VOTRE TOILETTE
DE
PAQUES

ROBES
ET MANTEAUX
COULEURS PASTELLES
2 MORCEAUX

\$60.00

\$80.00

ENSEMBLE DE 3 PIECES
PANTALON-JUPE-MANTEAU
\$75.00 \$95.00

WILLIE ASSAD INC.

400, NOTRE DAME
PLAZA GATINEAU GATINEAU

SI VOUS ETES PROPRIETAIRE
D'AUTOMOBILE...
TOURNEZ A LA PAGE 20

SPÉCIAUX CÉLÉBRATION

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

3 JOURS SEULEMENT

Durant ces trois jours, jeudi, vendredi et samedi - vous bénéficiez, à nouveau, de bas prix exceptionnels sur de nombreux Spéciaux-Célébration - articles ménagers, produits de beauté et d'hygiène, lingerie de maison et vêtements de qualité pour toute la famille. Vous trouverez ci-dessous, quelques exemples des nombreuses valeurs qui seront vôtres cette semaine.

"Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix lorsque vous achetez chez LaSalle".

Nous continuons de célébrer l'ouverture de notre nouveau Centre d'Économie Familiale à GATINEAU et vous invitons à y participer.

CHEMISES-T, HOMMES

Pressage permanent

2⁶⁶

Tailles: P.M.G. Tissu tout nylon tramé aux nuances de vert, bleu, ambre, or ou blanc. Modèles à manches courtes, collet simili-roulé à rayures contrastantes, insertion "V". Se lave et se sèche à la machine.

RIDEAUX DOUCHE/FENÊTRE

L'ensemble

\$2

Ces rideaux de belle apparence sont confectionnés de solide plastique aux motifs et teintes variés. Rideau de douche avec oeillets et rideaux de fenêtre assortis, faisant ensemble.

HUILE À MOTEUR

59¢

QUAKER STATE - Un lubrifiant de qualité reconnue qui protège votre moteur efficacement. Deux mélanges à votre choix: 10W-30 et 5W-30, des huiles à moteur toute saison.

CHANDAIL, FILLETES

Tailles: 7 à 14 ans

77¢

Très beau tricot acrylique aux teintes de marine, lilas, vert, turquoise, canari. Modèle sans manches avec col roulé et fermeture à glissière.

SHORT SPORT, GARÇONS

Tailles: 8 à 14 ans

99¢

Un robuste tissu à pressage permanent et votre choix des tons de tan, gris, noir ou vert. Poche appliquée avec bouton-pression, une à glissière et pochette. Passants.

CHEMISES-T, GARÇONS

Tailles: P.M.G.

1³³

Chemise-T tout nylon à trame rugueuse en blanc, orange, vert, jaune, bleu pâle ou marine. Col simili-roulé, rayures contrastante au col et à la manche.

VESTE-TEMPÊTE, BAMBINS

Tailles 4 à 6x - Tissu tout nylon aux gaies nuances de marine, vert bouteille, bleu sarcelle, orange ou blanc. Collet type militaire, fermeture à boutons, glissière, 2 poches, cordon à la taille.

97¢

SOUS-VÊTEMENTS BAMBINS

3 pour

Tailles 2 à 6x - Tricot de coton blanc. Camisole sans manches, épaules moyennes, encolure et manche bordées. Caleçon court à siège simple et gousset double. Élastique à taille et jambe.

69¢

NAPPERONS PLASTIQUE

4/\$1.

Un ensemble de quatre napperons, chacun mesurant 12" x 18". Ils sont faits de plastique à envers poly-mousse. Ils se nettoient facilement avec un linge humide. Couleurs et motifs variés.

PANTALONS DAMES

Tailles: 8 à 16

\$3.

Un pantalon seyant confectionné de gabardine rayonne/acétate en vert, gris ou bleu. Excellente coupe et qualité contrôlée. Modèle à jambe évasée, glissière et garniture boutons.

ROBES POUR DAMES

Tailles: P.M.G.

3⁸⁸

Tricot de coton bouclé en une combinaison de couleurs marine/blanc, canari/blanc, vert/blanc. Modèle chemisier avec glissière sur le devant, coupe droite et languettes à la hanche.

ROBES-TUBE DAMES

Pressage permanent

2/\$5.

Tissu coton "Magicare" à pressage permanent. Modèles sans manches avec deux poches appliquées et glissière à l'avant. Deux modèles au choix. Attrayants imprimés et ravissantes nuances. P.M.G.

TABLIERS DE RATINE

2/\$1.

De gentils petits tabliers confectionnés de ratine de coton épaisse et absorbante imprimée d'agréables motifs en un choix de jolies couleurs par procédé serigraphique. Bordure. (Essuie-vaisselle assortis 3 \$1.)

CHEMISES-T, BAMBINES

44¢

Bambines 4 à 6x. Tissu nylon extensible, modèle sans manches avec glissière au dos, col roulé ou simili-roulé. Choix de vert pâle ou foncé, bleu poudre, marine, rose, blanc ou noir.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

361 boul. MALONEY - GATINEAU
VOISIN DU SUPER-MARCHÉ RAYMOND - FACE À LA C.I.P.

PROFITEZ DE CES SPECIAUX

Avec commande de **\$3.00**



OBTENEZ 1 chicken Fried Rice **GRATIS**

CES SPECIAUX VALABLES DU 25 MARS AU 12 AVRIL 70 INCLUSIVEMENT.

SPECIAL Sweet & Sour Spareribs 60c

RESTAURANT

NEW OLIDEN

663-7746

273, Boul. St-René Gatineau

La Croix-Rouge canadienne envoie tous les ans dans quelque 50 pays, de l'aide médicale, technique et matérielle d'une valeur dépassant \$800,000.00.

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

Contribuez davantage à la souscription de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur afin que la recherche découvre les causes des diverses affections cardiaques...

Le don de votre sang est pour quelqu'un le don de la vie. Donnez régulièrement.

SI VOUS ETES PROPRIETAIRE D'AUTOMOBILE...
TOURNEZ A LA PAGE 20

DONNE BIEN QUI DONNE A LA **CROIX-ROUGE**

Pommes McINTOSH A.C.
10 LIVRES **\$1.00**

Chocolat de Pâques **10%**
DE REDUCTION DU PRIX DE DETAIL



RADIS A LA LIVRE
2 LIVRES **39c**

FRUITS ET LEGUMES frais pour Pâques

MAURICE FRUITS & LEGUMES
663-3139
213, Boul. St-René - Gatineau



CONCOURS D'ART ORATOIRE DU P'TIT GARS - La finale de ce concours oratoire, organisé par le club Optimiste de Gatineau, avait lieu samedi matin le 21 mars au Théâtre Laurentien, où 7 candidats se sont fait la lutte pour en arriver à la première position. Voici les jeunes participants moins un, Daniel Sanscartier absent pour la photo, en compagnie de l'agent Robert Dupéré du club Optimiste: de gauche à droite, Robert Cossette, Philip D'Acoust, Raymond Ethier, Daniel Primeau, Claude Bélisle et Yvan Brouillard. Une centaine de personnes ont assisté à ce débat oratoire qui s'est avéré un franc succès. Plusieurs membres du Club Optimiste étaient présents à cette occasion ainsi que les membres du Conseil municipal et plusieurs membres de la Commission scolaire catholique de Gatineau. (Photo Paul Millar)



VILLE DE - TOWN OF GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette Municipalité, à son assemblée tenue le 24e jour de mars 1970, a adopté le règlement numéro 358-21 pour amender le règlement no. 358 concernant le zonage afin de détacher du secteur PB/14 les lots 16 A373, 374 & 375 pour les incorporer dans la zone RAB/18.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ce règlement est actuellement déposé au bureau du Greffier, en l'hôtel-de-ville, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9:00 hres du matin jusqu'à 5:00 hres de l'après-midi.

AVIS PUBLIC est en outre donné qu'une assemblée publique des personnes qui sont inscrites comme propriétaires sur le rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble compris dans le territoire visé par le règlement sera tenue le 2e jour du mois d'avril 1970 à 7:00 hres du soir, en l'hôtel-de-ville et que là et alors ledit règlement sera soumis aux dites personnes et pris par eux en considération conformément à la loi.

DONNE sous mon seing, à Gatineau, Québec, ce 25e jour de mars 1970.
Normand Racicot, Greffier, Ville de Gatineau.



VILLE DE - TOWN OF GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town Clerk, that the Council of this Municipality, at a meeting held on the 24th day of March 1970, has adopted by-law number 358-21 to amend by-law 358 concerning zoning in order to detach from PB/14 lots 16A373, 374 & 375 to incorporate them in zone RAB/18.

PUBLIC NOTICE is also given that this by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the city-hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, from 9:00 o'clock in the morning until 5:00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is also given that a meeting of persons entered as property-owner on the valuation roll in force with respect to an immovable situated in the territory contemplated in the by-law will be held on the 2nd day of April 1970, at seven o'clock p.m., in the city-hall, there and then the said by-law will be submitted to the said electors and taken by them into consideration, according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, this 25th day of March 1970.
Normand Racicot, Town Clerk, Town of Gatineau.

René Brazeau *Ltée.*

161, rue GUAY Gatineau 663-2418



JOYEUSES PAQUES

BANANES A TOUS

SPAGHETTI
LANCIA 2 LIVRES

41¢

2 LIVRES
35¢



CROWN THE
100 SACS
79¢

FROMAGE
VELVEETA KRAFT
2 LIVRES
\$1.39

CELERI
35¢



LE PIED

JAMBON
CUIT-DANS LA FESSE
COUPE DU JARRET

77¢
la livre

FEVES AU LARD
CLARK
19 ONCES
4 POUR
89¢

CHOUX
BRUXELLES
10 ONCES
39¢



VINE RIPE

39

JAMBON
COUPE EN MORCEAU
OU EN TRANCHES

99¢

SIROP DE MAIS BEE HIVE
2 LIVRES
41¢

PAPIER
ALUMINIUM ALCAN
12 POUCES
37¢

ALCAN
FOIL WRAP
18 POUCES
79¢
FROMAGE
SUN SPUN
8 ONCES
\$1.00

DETERGENT
ALL
30¢ DE REDUCTION
\$1.19
6 ONCES

STEAK
DE RONDE ET ROTI DE RONDE
99¢

JUS DE TOMATES
PRINEFUL 19 ONCES
7 POUR
99¢

PATATES
SUCREES YAMS
LA LIVRE
19¢
DINDES

6 A 10 LIVRES
39¢
1b.

WIENERS EN PAQUET

65¢



LE CHAMPION ORATEUR-Claude Bélisle, 13 ans, étudiant de l'école Lavictoire de Gatineau. Il demeure au 160 rue Baribeau, Gatineau. D'après son discours prononcé samedi dernier lors du concours d'art oratoire sous l'égide du club Optimiste de Gatineau, Claude est un orateur né. Avec ce trophée remporté à l'échelle locale, Claude participera au Concours de zone qui aura lieu à Pointe-Gatineau, jeudi le 9 avril et s'il gagne, il participera au Concours du district qui aura lieu les 23 et 24 mai 1970 à Québec. De là, s'il est vainqueur, il pourra participer au concours oratoire de l'Optimist International qui aura lieu à Los Angeles, Californie, E.-U., au mois de juillet 1970, où il pourra se mériter une bourse de \$2,000.00. Bonne chance, Claude!

(Photo Paul Millar)

informatique ACTUALITES

INFORMATIQUE ACTUALITES est un organe de réflexion et de synthèse sur tous les grands problèmes que pose l'information à l'homme et à l'entreprise. L'avenir appartient aux cadres qui sauront ce qu'est l'informatique.

Il y a dix ans, on ne comptait guère plus de 50,000 utilisateurs des moyens d'informatique dans le monde. Aujourd'hui, ils sont déjà plus d'un million. Dans dix ans, ils seront sans doute cinquante fois plus nombreux.

Personne aujourd'hui ne peut plus vivre à l'écart de la grande révolution informatique. Pour aider ses lecteurs à la comprendre, la revue INFORMATIQUE ACTUALITES publie trimestriellement des interviews, des tables rondes, des enquêtes et des documents, des études de cas, des exposés scientifiques, l'ABC et les tendances de l'informatique. Abonnement: PÉRIODICA, 7045 ave. du Parc à Montréal.

Encouragez nos annonces

SANSCARTIER & FRERES Inc.

33, ST-PAUL, GATINEAU

663-4915

663-4987

CAMIONNAGE

SABLE ET GRAVIER DE TOUS GENRES

SI VOUS ETES PROPRIETAIRE
D'AUTOMOBILE...
TOURNEZ A LA PAGE 20

ANNEAUX DE POMMES
2 c. à table de beurre fondu
1 c. à table de cassonade
1/8 c. à thé de cannelle
3 pommes rouges évidées, coupées en anneaux
Mélanger beurre, cassonade et cannelle; y ajouter les pommes et dorer jusqu'à tendreté, 3 à 4 minutes de chaque côté.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 Maloney Boulevard East
Boulevard Maloney Est

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à l'hôtel-de-ville le 24e jour de mars 1970, a adopté le règlement numéro 300-2 pour amender le règlement no 300-1 concernant la construction et l'entretien des services publics.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ce règlement au bureau du greffier et ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNE à Gatineau, Québec, ce 25e jour de mars 1970.
Normand Racicot,
Greffier.



VILLE DE — TOWN OF
GATINEAU, P.Q.

280 BOULEVARD MALONEY EST
MALONEY BOULEVARD EAST

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE IS hereby given by the undersigned, Town Clerk.

That the Council of the Municipality at a sitting held at the Town Hall on the 24th day of March 1970, has passed by-law no. 300-2 to amend by-law number 300-1 concerning the construction and maintenance of municipal services.

Those interested may examine the said by-law at the office of the Town Clerk and said by-law will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 25th day of March 1970.
Normand Racicot,
Town Clerk.

Pâques joli, tendre et frais...

Nos meilleurs vœux
et nos plus gais spéciaux...

Venez voir nos étalages
de poulets et lapins en chocolat

69¢ JUSQU'À \$8.95



PHARMACIE

Lanthier

PHARMACY

391 RUE PRINCIPALE,
GATINEAU, QUEBEC

663-5379
Livraison gratuite

DIVIN



FEMININ

SOULIGNER

FLEURIR

SOURIRE

sont les alibis
feminiens à la
**BOUTIQUE
LA DEESSE**
663-2052
314, Principale
Gatineau

**Encouragez
nos
annonces**

La recherche en cardiologie a réussi depuis 1958, à faire baisser progressivement le nombre des décès chez les personnes de moins de 65 ans. Chaque dollar investi assure plus rapidement le progrès vers la santé du coeur.

De 8 à 12 épreuves rigoureuses en laboratoire assurent que chaque don de sang répond aux normes sévères établies par le service de transfusion sanguine de la Croix-Rouge canadienne et les hôpitaux canadiens.

LE SAVIEZ-VOUS ???
Lorsqu'il sera terminé en 1973, le nouveau centre commercial en construction à New York sera l'édifice le plus haut du monde, avec ses deux tours de 110 étages qui s'élèveront à 1,350 pieds. Le nouveau gratte-ciel, note Sélection du Reader's Digest de mars, coûtera \$600 millions et dépassera l'Empire State Building d'une centaine de pieds.

SI VOUS ETES PROPRIETAIRE
D'AUTOMOBILE
TOURNEZ A LA PAGE 20

Le meilleur ami de votre maison, c'est votre détaillant **INTERLUX**



ET VOICI L'AUBAINE DE L'ANNÉE

DURANT UNE PÉRIODE LIMITÉE
LES PEINTURES INTERLUX D'INTÉRIEUR
ET D'EXTÉRIEUR VOUS SONT OFFERTES
À LA MOITIÉ DU PRIX RÉGULIER

Notre peintre peut être teintée à presque toutes les nuances imaginables. Votre détaillant Interlux vous montrera toute la gamme des couleurs offertes, et effectuera le mélange exact que vous lui demanderez, moyennant un léger supplément.

Les prix de solde énumérés ci-dessous sont établis d'après les prix de détail suggérés.

INTERLUX UNE COUCHE LATEX SATIN BLANC \$12.50 POUR 2 GAL.	\$3.75 POUR 2 PINTES	INTERLUX LATEX SATIN \$11.50 POUR 2 GAL.	\$3.50 POUR 2 PINTES
INTERLUX UNE COUCHE BLANC EXTÉRIEUR \$14.25 POUR 2 GAL.	\$4.30 POUR 2 PINTES	INTERLUX FINI À PLANCHER GRIS \$13.25 POUR 2 GAL.	\$4.05 POUR 2 PINTES

Accessoires à prix d'aubaine

Deux pinceaux de 2", soies pures
(prix de détail suggéré: \$2.94 pour deux) **\$2.09**

Ensemble de rouleaux

un rouleau de 7 1/2"
un rouleau de 3"
avec le plateau
le tout, seulement **\$2.79** prix de détail suggéré: \$3.50

HÂTEZ-VOUS ET... ÉCONOMISEZ!

PEINTURES International

BOUTIQUE DE LA COULEUR

663-8325

306, Notre-Dame

Livraison gratuite

Gatineau

LE CENTRE DE LA PEINTURE

776-2417

Livraison gratuite

85, Eddy.

Hull

ANNONCES CLASSEES 663-7736

REMBOURREUR

15 ANS D'EXPERIENCE - A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... Estimation gratuite - Vaste choix de tissus et de cuirette - Charles Hector La Casse, Gatineau, 236 BÉLEC - 663-5096

Ferais rembourrage de meubles de tous genres à très bas prix. L. St-Amour. 663-2864

TRAVAUX

COUTURIERE - Confection et réparation de tous genres - Située 56, rue Hébert, Gatineau, 663-8121

Faites réparer vos manteaux de fourrure pour Pâques - Mme Clément - 76, rue Guigues, Templeton. 663-6725

POUR TRAVAIL DE NETTOYAGE avec camion, de cour de sous-sol ou autres - Communiquez avec moi. - 663-2713

GATINEAU DRYWALL - Finition de joints-Plafond en gr - tex (au fusil) - Plafond à l'éponge (roulé) - Estimation gratuite - J. P. Beaulieu, 354, rue Fromenac, Gatineau, 663-4806

R. CORMIER
Réparations d'appareils ménagers.
Fers à repasser
Grille-Pain
Malaxeurs, etc.
44, rue Bellevue
663-6912 Gatineau.

Accordage et réparation de pianos - De tous genres - par Georges Appleby & Son. 663-3184

Installation et réparation de tapis et prélatris - Gérald Viau. 663-2034

Faites rire votre tapis d'une fraîcheur printanière par un bon nettoyage. Signalez: 663-3538

POSE DE briques, pierres, blocs de ciment, foyers, cheminées, réparations - Gaétan Cadieux. 663-2332

ELECTRICIEN LICENCIÉ
Réparations d'appareils électriques - Poêles, sècheuses, laveuses, fers à repasser - grille-pain, rasoirs, lumières fluorescentes - A. Gravelle, 159 rue Brian - Gatineau 663-2258

Ferais ménage à votre domicile pour \$1.75 de l'heure - libre le mardi et le mercredi - 189, 1ère Avenue, Gatineau.

Ferais robes, costumes pour dames ou enfants - Tricotés à la main. 771-7684

A VENDRE

TERRAIN 80 X 150 - Village Limbour Ave - St-Alexandre. 663-5054

MAISON - Rue Principale Angers 986-2227

BINGO SALLE DE LA LEGION Ligne du haut 12-\$400.00
AMICALE Tous les vendredis GROS LOT 50-\$1200.00

A VENDRE
Pour la manufacture de blocs de ciment et de patio et de pierres artificielles, 300 moules pour blocs de patio de différentes grandeurs, malaxeur, compresseur et tout l'équipement pour la manufacture de blocs et de pierres artificielles. S'adresser à Lionel Fleurant, 48, rue Archambault, Pointe-Gatineau.
771-8903

Achetez-vous une nouvelle lessiveuse, sècheuse, machine à vaisselle? Vendeur pour la fameuse marque Kenmore - Pour des renseignements signalez: 663-4775

Bottes de ski grandeur 20 pour homme - Aussi Camion Chevrolet '54 1/2 tonne - O. Desrochers - Rue Principale, Angers.

TABLES de SALON - 1 table de centre et 1 table de bout - Très propres - Les deux pour \$25.00 - 663-6861

POELE électrique en très bonne condition - Prix à discuter. 663-7140

FURY II - 1968 - 20,000 milles - 4 portes Sedan - vitres teintées - Servo-direction - Très bonne condition - Prix demandé \$2,300.00 - 663-8960

AUTO- Chevrolet '58 - Excellent moteur - Servo-direction - 4 portes - Toit rigide - Prix à discuter. 663-2598

MACHINE A COUDRE - Divers articles ménagers. 663-7880

TENTE-ROULOTTE pour 6 personnes - équipée - \$400.00 - 663-7880

RAMBLER '64 - Automatique - 6 cylindres - \$400.00 ou meilleure offre. 663-7880

1960 STUDEBAKER Station Wagon for sale as it is. 663-0021

Chenet et cadre avec rideaux en laiton - Parc en bois - Chaise haute - Poussette - "Bassinette" - 2 ensembles d'hiver - un 3 pièces et l'autre d'une pièce (4 ans d'enfant). 663-8872

Lit junior - Frigidaire pour chalet - Garde-robe avec miroir - Très bon marché. 663-3010

PERRUQUE blonde - Valeur \$125. pour \$60.00 - Après 6:00 hres. 663-8889

ROBE de mariée - trois-quart - Bonne condition - \$25.00 ou meilleure offre. 663-0273

RESTAURANT D'ETE avec équipement - Bon chiffre d'affaires à Mme Fernande Blais - 27, boul. Lorrain, Templeton. 663-6151

A LOUER

BUREAUX - 309, rue Notre-Dame, Gatineau. M. Gérard Farmer. 663-6311

CHAMBRE - Un ou deux hommes - Chambre à coucher et salle de séjour avec T. V. - Bain et entrée privés - 453, rue Brébeuf Gatineau. 663-3924

GATINEAU - Maison - 3 chambres à coucher - bord de la rivière avec grand terrain paysagé - entrée pavée - Libre le 1er mai - \$200.00 par mois - Chauffé. 636, Boul. Hur tubise.

APPARTEMENT - 2 chambres à coucher - \$120.00 par mois - 177, 31ème Avenue, Gatineau. 663-7119

CHAMBRE pour fille ou dame - Usage d'une cuisinette - Appeler après 4:00 heures. 663-4767

DEMANDES

Voici Avon - Devenez représentante Avon et gagnez des revenus substantiels - Territoire ouvert dans Gatineau - Téléphonez à 684-6600 - Nous acceptons les frais.

ATTENTION SPECIALE
Toute montre remise à neuf pour \$4.99 - Bernard St-Martin - Réparation de montres et bijoux - Ouvrage garanti - Estimé gratuit - Service rapide - Nous allons chercher et livrons gratuitement - 311, rue North, Gatineau. 663-4231

FILLE fiable pour garder enfant de 4 ans chez moi. 663-6541

RAPPORTS D'IMPOT
Remplirais formules d'impôt - Allons chercher et livrons - \$5.00 - 663-7847

DIVERS

RAPPORTS D'IMPOT
Pour la modique somme de \$5.00 nous irons chercher, remplirons et rapporterons les rapports d'impôt. 663-6062

Remplirais votre rapport d'impôt - Longue expérience depuis 1945 - Prix très modéré. 663-5614

TROUVE

CHIEN trouvé sur la rue Hillview, Gatineau. 663-8396

Garderais un enfant chez moi - 240, rue Marquette - Gatineau. 663-0378

Prendrais passagers de Gatineau à Ottawa dans les environs de la rue Rideau - Aller-retour. 663-7666

Garderais enfants chez moi à la journée - du lundi au vendredi. 663-6689

Will mind child my home - Jacques - Cartier. 663-0259



L'heureuse gagnante pour la semaine du 25 février avec la solution CAFUNRI, Mlle Diane Chenard, du 355 rue Frontenac à Gatineau reçoit des mains de M. Jean-Marie Fillion, gérant du magasin R. Farmer Plaza Gatineau, le bon d'achat de \$10.00, rançon de sa bonne réponse, gracieusement offert chaque semaine par les deux magasins R. Farmer, rue Notre-Dame et Plaza Gatineau à Gatineau. (Photo Rolland Lafrance)

**SI VOUS ETES PROPRIETAIRE D'AUTOMOBILE...
TOURNEZ A LA PAGE 20**

REPARATION DE MONTRES
Tinox et Suisse
Allons chercher et livrons
POUR UN SERVICE RAPIDE
TELEPHONEZ 663-6912
R. CORMIER
44, BELLEVUE GATINEAU, P.Q.

BINGO AU SOUS-SOL DE L'EGLISE Ste-Maria Goretti
CHEVALIERS DE COLOMB
Tous les PAS DE BINGO JOYEUSES PAQUES
dimanches soirs REMIS au dimanche 5 avril 1970.

BINGO LEGION CANADIENNE DE GATINEAU
TOUS LES MERCREDIS SOIR
20 PARTIES REGULIERES
3 PARTIES GRATUITES
5 PARTIES "JACKPOT"
PETIT LOT 9-\$175.00
GROS "JACKPOT" 57-\$1900.00

BINGO FILLES D'ISABELLE
SALLE R. A.
TOUS LES JEUDIS SOIRS
A 8.00 P.M.
PAS DE BINGO
Joyeuses Pâques à tous
REMIS au jeudi 2 avril 1970
20 parties régulières à \$15.00

BINGO
Samedi soir - 8:00 p.m.
20 parties régulières \$25.00 chacune
ECOLE SOUBIROUS
Coin des rues Wright et St-Rédempteur-Hull
Early Bird à 7:00 P.M.

Conseil Folklorique de Hull
Petit lot 27-\$200.00
Gros lot 50-\$600.00

S. HUNEULT IMMEUBLES ET PRETS Enrg.
663-3903 663-7707-8-9
360, BOULEVARD MALONEY GATINEAU

BUNGALOW en brique de 30 x 40 foyer au salon, 3 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini chambre froide. Prix \$16,000.00 Demandez: Jacques Céré. 663-3903 ou 663-5691

40 rue Bellevue - joli bungalow avec Carport - bien paysagé, très propre - 3 chambres à coucher - Pour information: Guy Lafortune 663-8195 ou 663-7709

Paroisse St. René - Duplex en stuc, terrain de 50 X 100 - 3 c. à c. au rez-de-chaussée et 2 c. à c. au 1er étage. Chauffage à l'huile - Demandez: Robert Charette 663-7708 ou 663-8136

MAISON - Chemin Perkins, terrain 150' x 200' - Salon, cuisine, 3 c. à c., fenêtres panoramiques, dans le salon et la cuisine. Chauffage à l'huile. Pour informations: Royal Raymond 663-7707 ou 663-4422



NOUVELLE INDUSTRIE A HULL - Sur cette photo, on reconnaît le président de DATAGEM Ltée, M. Juan A. Monico, expliquant le fonctionnement des mini-ordinateurs Nova et Supernova qui seront dorénavant construits à Hull à son honneur le Maire Marcel D'Amour, maire de la ville de Hull, à gauche, et à la droite de M. Monico, ce sont Me Roland Théorêt, député de Papineau et vice-président de l'Assemblée Nationale du Québec, et M. Albert Letendre, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce et délégué du Ministre Jean-Paul Beaudry, le tout se déroulant lors de l'annonce de l'implantation à Hull de cette nouvelle industrie qui offrira 60 emplois d'ici le mois de janvier 1971.



Sur cette photo, une délégation de l'Association Récréative de Gatineau comprenant MM. Emeril Blais, président, Jacques Verreault, secrétaire, J.-René Monette et Jos. Laliberté, remettant à son honneur le maire Jacques Poulin, un chèque au montant de \$2,685,40 défrayant un système d'inter-communication à l'Aréna municipale. Une fort belle contribution de l'ARGRA à l'édification de notre palais des sports. (Photo Jean-Marie Versteeg)



Lors de la récente visite de l'Honorable Gabriel Loubier, Ministre du Tourisme de la Chasse et de la Pêche à Gatineau, cette photo fut prise lors d'une rencontre entre le Ministre et le député de Papineau, Me Roland Théorêt. On reconnaît également sur cette photo, de gauche à droite, M. Philippe Plouffe, organisateur de Gatineau, Me Roland Théorêt, député de Papineau et vice-président de l'Assemblée Nationale, l'Honorable Gabriel Loubier, Ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, responsable du Haut Commissaire aux Sports et aux Loisirs, Madame Bernard Pelletier, présidente des Dames de l'Union Nationale du comté de Papineau, et M. Gilles Bastien, de Buckingham, président des jeunes de l'Union Nationale du comté de Papineau.

SI VOUS ETES PROPRIETAIRE
D'AUTOMOBILE...
TOURNEZ A LA PAGE 20

ATTENTION QUARTIERS 4-5-6

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

Il y aura mardi le 31 mars prochain à l'école Pie X réunion générale à 20h.00, soit 8 heures p.m. A la demande de plusieurs citoyens des quartiers 4 et 5, on parle de se joindre au quartier 6 et de former une seule association des propriétaires, fusionnant les trois quartiers. Voilà pourquoi nous convoquons cette assemblée. A noter: LES DAMES SONT LES BIENVENUES. Notre invité spécial, M. Raymond Montpetit, conseiller municipal et membre du comité des finances, nous expliquera le budget 1970 et nous apprendrons ainsi pourquoi la ville de Gatineau a augmenté le taux de la taxe et pourquoi à taux varié, entre les groupes...
Gaétan Dubé, secrétaire

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU



UN AUTRE SUCCULENT SOUPER - Récemment, il y avait souper au spaghetti et aux fèves au lard au R. A. de Gatineau. Sur cette photo, on reconnaît quelques-uns des responsables de l'organisation de ce souper, ce sont, de gauche à droite, MM. Maurice Albert, Lucien Peterson, Wilfrid Cadieux, Léon Potvin et Jos. Laliberté. Comme toujours ce souper a remporté un éclatant succès et les membres du R. A. attendent toujours avec impatience le prochain souper qui ne saurait tarder. (Photo Rolland Lafrance)

BOULADIER CONSTRUCTION

Backo Loader - Camions
Excavation de toutes sortes

663-5636
670, Notre-Dame-Gatineau

A VENDRE

2 terrains commerciaux
1 terrain résidentiel

S'adresser à
LA CAISSE POPULAIRE ST-RENE GOUPIL
Rue Principale-Gatineau

POURQUOI ATTENDRE?????????

Venez choisir ce dont vous avez besoin
maintenant
et profitez de notre plan budgétaire!
Financement sur place

A L'OCCASION DE PAQUES
VENEZ VISITER NOTRE **BOUTIQUE DE CADEAUX**

Choix exceptionnel
Décors espagnols, etc.-

Centre Économique Régional Enrg.

VARIETES MEUBLES NEUFS & USAGES
Boutique de cadeaux

370, Principale

Gatineau

A LA DEMANDE GENERALE

RETENU EN 2^{ieme} SEMAINE



REVUE ORIENTALE **HAREM**

DE MICHEL SAFI

**Danseuses orientales
séduisantes**

- ET LIBERES DE LEURS VOILES •
 - 2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS •
- RESERVATIONS : 663-5363

LA SEMAINE PROCHAINE



SAM GERMAN REVUE FOLLIES

9 personnes sur scène



Hotel

Ambassador

663-5363 641 MALONEY BLVD. EAST, GATINEAU

ce ce
de la
Pour
person
.....
le 23
13h, 3
que p
1970
(forte
Malhe
qu'on
villor
reux:
main
terre
titres
comm
l' Euro
Terre
cont
me a
bécot
sourc
de co
carna
artisa
fabric
que a
Bomb
terre
d'exp
bilité
égale
bres e
ne pu
d' Ori
que c
drogu
prit e
tôt ja
Bouch
.....
fille
les ch
culté
classé
de l'1
mon
tembr
res fé
les Pe
à leur
club
d'êtr
sion,
yeux
bord,
ri, pr
les vo
m'ont

Ga
seul
sur
Gatin

RE

LA REVUE DE GATINEAU



par Danielle Lafrance

M. Jean Forget de l'Institut des Loisirs culturels nous annonce cette semaine une nouvelle série de cours sur la psychologie de la personnalité, au Centre diocésain, rue Carillon à Hull... Pour un recours nouveau à la psychologie en vue d'épanouissement personnel, rendez-vous le 31 mars, à 8h.00 p.m. au lieu précité. Mardi le 14 avril à l'école Raymond de Gatineau et jeudi le 23 avril au sous-sol du presbytère St-Jean-Marie Vianney, entre 13h.30 et 16h.00, cliniques spéciales de vaccination antivariolique pour les enfants qui devront fréquenter l'école en septembre 1970. Une nouvelle vedette lancée sur la voie du succès (fortement à discuter): Huguette Reno, la "soeur de l'autre" ... Malheureux choix de coiffure, de toilette: on s'y méprend si bien qu'on y voit double! Un bref aperçu du dossier sur le Pavillon du Québec à Osaka '70, scénario confié par Hélène L'Heureux: de par le thème de l'exposition universelle "Le progrès humain dans l'harmonie", le Québec se présentera à ses visiteurs en terre nipponne comme "Québec, Terre d'entreprise" ... Les sous-titres qui ont guidé les réalisateurs du pavillon: où, de quoi et comment vit le Québécois??? On situe le Québec au carrefour de l'Europe et des U.S.A., autour de la ville de Montréal, siège de Terre des Hommes '67 et sur les roulis des quatre saisons du climat continental ... Les Japonais qui croient à la communion de l'homme avec la nature ne manqueront pas de sympathiser avec les Québécois en perpétuel "greffage naturel": saisons, forêts, mines, ressources hydrauliques, sites touristiques, etc. Une autre association de coutumes semblables: notre célèbre carnaval de Québec et le carnaval de Sapporo, Japon ... Le Québec et ses industries, son artisanat, ses réalisations originales: les pieds du module lunaire fabriqués par Héroux Ltée, un propulseur - la turbine JT-15-D, conçue au Québec par United Aircraft, le satellite ISIS-1, le ski-doo Bombardier, la nouvelle voiture de course Manic ... Le Québec, terre d'entreprise plus que jamais, peut-être pas en pleine mesure d'expansion économique mais pleinement consciente de ses possibilités et de son énergie ... Des images du Québec en plein essor, également reproduites par des artisans de chez nous dans les ombres et les lumières de tapisseries stylisées ... Dommage que nous ne puissions aller nous y reconnaître, de plein pied, sur la terre d'Orient ... Scabreuse subjectivité et perspectives d'oeillères que celles présentées à Sur le Vif Plus, la semaine dernière: la drogue et son expansion "inévitabile" et la "visible étroitesse d'esprit et de compréhension" des parents ... Un sujet mordant, plutôt jappant selon les "recherches" et interviews de Jean-Baptiste Bouchard et Louis Tardif ... Nouveaux talents publicitaires? Rencontres agréables mercredi le 18: Marie-René Brazeau, fille aînée de M. René Brazeau, qui étudie présentement "dans les chiffres par-dessus la tête" à l'Université d'Ottawa, à la Faculté de Commerce; Suzanne Beauseigle, vieille camarade de classe, maintenant "supervisor" à Bell Canada, au département de l'Information-Renseignement; et Nicole Auger, une fille "de mon coin" de la rue Principale, qui se mariera bientôt (le 26 septembre) et qui porte un diamant étoilé ... A toutes trois, sincères félicitations et franc bonheur ... Cette fin de semaine-ci, les Pee-Wee envahiront l'Aréna et la foule de leurs admirateurs à leur suite ... Un tournoi comme celui-là, c'est pondu par le club Optimiste de Gatineau, "l'Ami du p'tit gars" ... Ca promet d'être chaud!!! Et je pique mes derniers points de suspension, j'accroche mon bolier, les fruits de ma pêche aux coins des yeux ... C'est l'heure de l'aurore et même des adieux; à bord, plein de vent, à tribord, du gros soleil ... "Qui prend mari, prend pays", mon travail accompli, je quitte le port et vogue les voiles: c'est l'aube du départ ... Merci à tous les yeux qui m'ont lue et bonne brise à tous!

DU CONGRES LES 21 et 22 MARS
Nous vous présentons le groupe des déléguées dignitaires à ce Congrès: de gauche à droite, Mme Reina Bastien, régente du Cercle d'Aylmer; Mme Eva Huguette-Latour, régente à Chénéville; Mme Fernande Simard, régente à Buckingham; Mme Marguerite Racicot, régente du Cercle 674 de Gatineau et député-régente du district; Mme Anita Lalonde, vice-régente à Hull; Mme Simone Dupuis, régente à Thurso et Mme Jeanne Paquin, régente du Cercle de Pointe-Gatineau.

La fin de semaine du Congrès s'est avérée un succès et s'est assurée la participation d'au-delà de 800 personnes. Samedi le 21 mars - Le conférencier invité: Mgr Paul-Emile Charbonneau qui a entretenu l'assemblée de la "Famille". Il a démontré qu'un climat de compréhension, d'amour, de bon exemple et de dialogue sincère appelait le plein épanouissement des jeunes et des adultes de la famille moderne, de la vraie famille chrétienne. Dimanche le 22 mars - Révérende Soeur Georgette Danis esquissait le portrait de la "Fille d'Isabelle" et rappelait à l'assistance la devise de l'Ordre: "Unité, Amitié et Charité" ... Un gagnant - Une chaise "lazy boy" a été gagnée par M. Donald Chénier, 672 rue Maple de Buckingham.



Les "Bons Copains"

L'équipe de ballon-balai de la Chambre de Commerce de Gatineau, membre de la Ligue des "Bons Copains", désire remercier les personnes suivantes pour tout l'appui accordé à l'équipe, soit par l'achat des gilets, soit par leur don ou rabais sur équipement de sport:

M. Sylvio Huneault, agent d'immeubles; le magasin de sport Ardel du Gatineau Plaza; le magasin A.L. Raymond; M. Montfils du restaurant Château B, B, Q, de Hull et M. Fernand Philips de l'hôtel Ambassador.

A ces personnes, MERCI beaucoup!

Jacques R. Henri, publiciste

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

AU CANAL 2

Vidéotron

Cédule du temps alloué gratuitement aux partis politiques par le Canal 2 - Vidéotron

Lundi 23 mars 19h.	Parti libéral	15 minutes
Mardi 24 mars 19h.	Ralliement Créditiste	15 minutes
Mercredi 25 mars 19h.	Parti Québécois	15 minutes
Jeudi 26 mars 19h.	Union Nationale	15 minutes
Lundi 30 mars 19h.	Union Nationale	15 minutes
Mardi 31 mars 19h.	Parti libéral	15 minutes
Mercredi 1er avril 19h.	Ralliement Créditiste	15 minutes
Jeudi 2 avril 19h.	Parti Québécois	15 minutes
Lundi 6 avril 19h.	Parti Québécois	30 minutes
Mardi 7 avril 19h.	Union Nationale	30 minutes
Mercredi 8 avril 19h.	Parti libéral	30 minutes
Jeudi 9 avril 19h.	Ralliement Créditiste	30 minutes
Lundi 13 avril 19h.	Ralliement Créditiste	30 minutes
Mardi 14 avril 19h.	Parti Québécois	30 minutes
Mercredi 15 avril 19h.	Union Nationale	30 minutes
Jeudi 16 avril 19h.	Parti libéral	30 minutes
Lundi 20 avril 19h.	Parti libéral	1 heure
Mardi 21 avril 19h.	Ralliement Créditiste	1 heure
Mercredi 22 avril 19h.	Parti Québécois	1 heure
Jeudi 23 avril 19h.	Union Nationale	1 heure

CE DONT VOUS N'AVEZ PLUS BESOIN...

SIGNALEZ

663-3277

LES EMMAUS, grâce à vous pourront offrir ces items encore utiles, aux personnes qui ne pourraient s'en procurer autrement...

-30-

Gatineau Lumber est invaincu

Gatineau Lumber fait cavalier seul dans la Ligue de ballon sur glace des Bons Copains de Gatineau.

Toutes les équipes ont disputé cinq parties jusqu'à présent et Gatineau est la seule encore invaincu. Richelieu est en deuxième position de la ligue avec six points, quatre de moins que les meneurs.

CLASSEMENT

	G	P	N	P
Gatineau Lumber	5	0	0	10
Richelieu	2	1	2	6
Chambre de Com.	1	3	1	3
Asso. des Policiers	0	4	1	1

LIVRAISON GRATUITE et rapide

663-7746 SPECIAL tous les jours. REPAS COMPLET \$1.24

RESTAURANT NEW OLIDEN

METS CHINOIS ET CANADIENS
273, Boul. St-René - Gatineau

Galerie TESSIER-TESSIER Inc.

Courtier 141, Boul. Gréber, Pointe-Gatineau

PRESENTE

Réjean Bertrand
CONSEILLER EN IMMEUBLES

POUR ACHATS, VENTES, ECHANGES, PPET HYPOTHECAIRE

Voyez Réjean BUREAU 776-3186
RESIDENCE 663-0876

LE COIN DU SPORTSMAN

avec Guy Prud'homme



"CHIEN DE CHASSE" - DRESSAGE

Cette semaine nous continuons avec le dressage du chien. La semaine dernière nous avons étudié l'assis et la façon de procéder. Maintenant passons à l'exercice qui suit l'assis. Cet exercice demande au chien de demeurer sur place pour une période de temps indéfini. Bien sûr, au début la période d'immobilité sera de courte durée, pour s'allonger à mesure que le dressage a lieu. Après le commandement d'assis donné et exécuté, on lève la main droite ou gauche, un peu à la façon d'un policier qui donne le signal d'arrêt à un automobiliste, faisant face au chien assis, on recule quelques pas la main élevée, on donne le commandement suivant: "Reste". Evidemment, dès que l'animal vous verra s'éloigner, il va tenter de vous suivre; dès que cela se produit, on rebrousse chemin immédiatement, on fait asseoir à nouveau l'élève et on recommence le même procédé. On ne peut s'attendre que le "reste" soit exécuté de façon correcte aux premières leçons, ce qui est tout naturel, l'élève voit le maître s'éloigner, il veut le suivre. Cependant en exerçant beaucoup de patience et en faisant répéter la même leçon on obtient de bons résultats. Mais il faut rester ferme, si après plusieurs leçons, l'élève persiste à ne pas obéir, une correction s'impose. A RETENIR. Au moment où vous avez jugé que le moment est arrivé de corriger l'élève, il faut se porter à la rencontre du chien, et non pas l'appeler à soi. Ceci est très important. Cette façon d'agir jouera un rôle très important plus tard dans la période de dressage. La première correction devrait être assez douce, on recommence en répétant toujours le même procédé. A RETENIR: Dès qu'un ordre est donné, il doit être exécuté immédiatement! La semaine prochaine, si le temps le permet nous passerons au "Rappel".

NOTA BENE: La société chasse et pêche Laurentien tiendra une assemblée générale pour tous ses membres et leurs invités, samedi le 4 avril à 7h. 00 p. m. dans la salle de la Légion Canadienne à Buckingham. Un ou deux conférenciers seront présents.

Assemblée générale annuelle du CEO

Le Conseil économique de l'Outaouais tiendra son assemblée générale annuelle le 31 mars prochain à l'hôtel de ville de Hull à compter de 10 h. C'est le maire Marcel

D'Amour, président de l'Union des municipalités du Québec et maire de Hull qui procédera à l'ouverture officielle de ces assises. L'assemblée générale du CEO



Pour Pâques

Venez choisir
parmi notre vaste choix
de manteaux, costumes, robes,
etc.

MAGASIN MARIE

663-4363
343, NOTRE-DAME Gatineau

prendra cette année une nouvelle formule. En effet, les responsables de l'assemblée ont décidé d'organiser une table ronde groupant M. Douglas Fullerton, président de la Commission de la capitale nationale, M. H. Léon Leblanc, président de la Communauté régionale de l'Outaouais, M. Antoine Grégoire, président de la Société d'aménagement de l'Outaouais, et M. Lévis Larocque, président du CEO. Les quatre participants expliqueront le rôle et les objectifs de chacun de leur organisme dans le développement de l'Outaouais québécois.

Les assises du CEO se termineront par un banquet à l'hôtel Duvernay de Hull auquel M. Marcel Masse, ministre délégué à l'Office de planification et de développement du Québec sera le conférencier invité

Les assises du CEO se termineront par un banquet à l'hôtel Duvernay de Hull auquel M. Marcel Masse, ministre délégué à l'Office de planification et de développement du Québec sera le conférencier invité



PAQUES - vous fera chanter

Spéciaux à titre d'ailes pour une FETE SANS PAREILLE

"Voici les oeufs que les enfants rechercheront le jour de Pâques."

"Oui, ils les trouveront tout simplement délicieux."

PHARMACIE Frigon ROGER FRIGON B.A. B.P. L.P.H.

PRESCRIPTIONS 2 pharmaciens licenciés à votre service ...

279 Notre-Dame - Gatineau Tél. 663-2415

Brands listed: COTY, YARDLEY, NINA RICCI, MAX FACTOR, Evening In Paris, Shulton, OLD SPICE, YARDLEY, JADE EAST

DAMES

JUMPSUITS

STRETCHY-NYLON
COTON IMPRIME
MANCHES LONGUES
GRANDEURS
5 A 22

ET DEMI
SPECIAL

\$5.99

A

\$20.88



FILLETES

JUMPSUITS

MANCHES COURTES
ET SANS MANCHE

COULEURS

VARIES

GRANDEURS

7 A 16 ANS

SPECIAL

\$3.99

A

\$7.95



TAILLES
JUSQU'A 6 X
MAGNIFIQUES
JUMPSUITS.

MOTIFS VARIES
POUR SEULEMENT

\$1.98 2 A 3x

\$3.88 4 A 6x

CHOCOLAT PUR

MOULANT GENTILS LAPINS

COQUETTES POULES

TAQUINS CANARDS, ETC.-

JUSQU'A

\$9.98



Pimpants arrangements
de friandises de Pâques

GROS OU PETITS

PANIERES COLORES

GRANDS ANIMAUX

CHARMANTS

A PARTIR DE

29c

69c



NOS DEUX MAGASINS DE GATINEAU

R. FARMER

SPECIAUX DU NOUVEAU PROPRIETAIRE

Treff Cousineau

EXTRA SPECIAL

FILTREUR A L'HUILE

GARANTIE DE
5000 MILLES

CHARGE
GEX



99¢

Installé

Avec changement d'huile
et graissage au prix régulier

HUILES DISPONIBLES
VALVOLINE - QUAKER STATE
CASTROIL ET SPUR

ROTATION DES PNEUS

99¢

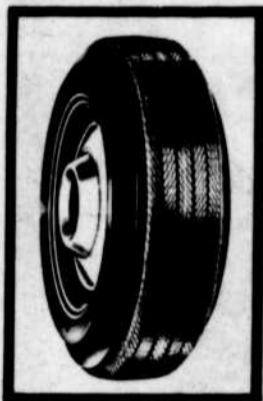
OFFRE VALABLE DU 27 MARS
AU 1ER AVRIL 1970

STATION DE SERVICE GATINEAU NORD

Nouveau propriétaire Trefflé-"TREFF" Cousineau

663-8392

349, Main



650 pneus en stock

SERVICE GRATIS

BALANCEMENT DE ROUES
VERIFICATION DE PRESSION
DANS TOUS LES PNEUS

DISTRIBUTEUR AUTORISE
DES

PNEUS



radial

PNEUS PROFILE LARGE
E7014
ROUGE ET BLANC

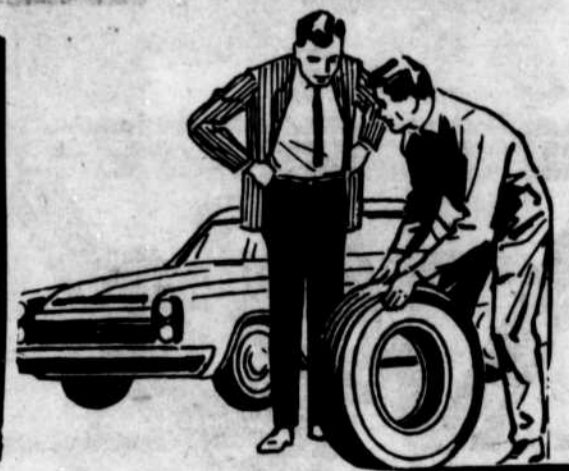
\$44.95

LA PAIRE

PNEUS CEINTURE POLYESTER
ET FIBERGLASS

45%

DE REDUCTION



BONS PNEUS USAGES

Toutes les grandeurs DE **\$3.00** A **\$10.00**

B.F. Goodrich

SI
L
V
S
S
A
A
P

E

La
ce-pr
Comm
bre de
à Lise
père
le ser
Ayant
Hull,
tion a
ches
Gatine
de la
Henri
memb
Il est
le bib
De pl
Comit
public
Lente
tous l
partic
te et
espère
tion d
de Ga
bre de
but.

Le

Nou
colas
Rémi,
camar
sonnag
nal de
légère
servan
tenu r

Ba
jeux d
ges a
chou"
journa
"que m
pour v
7045

LIGUE DE BRIDGE de Gatineau

Voici le classement actuel de la ligue:
 SECTION A
 Légion, 17½ pts; Maintenance, 16½ pts; Ch. de Colomb, 13½ pts; Vétérans, 11½ pts.
 SECTION B
 Satellites, 17½ pts; Amicale 17 pts; Ingénieurs, 14 pts; Handy Andy, 11½ pts.
 Notre dernière rencontre aura lieu jeudi le 26 mars, à 8h.00 p. m., à la salle de la Légion.

F. Giguère, Statisticien

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
 ANNONCEZ DANS
 LA REVUE DE GATINEAU

LA CHAMBRE DE COMMERCE de Gatineau



M. Jacques R. Henri est le vice-président de la Chambre de Commerce de Gatineau. Membre depuis deux ans, il est marié à Lise Lavigne de Dalkeith et est père d'un enfant de cinq ans; il le sera de nouveau à la mi-mai. Ayant fait ses études à Ottawa et Hull, il est responsable d'une section au ministère fédéral des Pêches et des Forêts. Il demeure à Gatineau depuis 1964. Au sein de la Chambre de Commerce, M. Henri préside deux comités et est membre actif sur quatre autres. Il est également le publiciste et le bibliothécaire de la Chambre. De plus, il est co-publiciste du Comité de la Boîte-à-Savon et publiciste de la ligue de Balle-Lente de Gatineau. Intéressé à tous les sports, il est un adepte particulièrement de la balle-lente et du ballon-balai. M. Henri espère une plus grande participation des citoyens et des marchands de Gatineau pour aider la Chambre de Commerce à poursuivre ses buts.

Le nouveau journal de NOUNOURS

Nounours et ses petits amis, Nicolas et Pimprenelle, ses neveux Rémi, Toto et Fanfan et leur petit camarade Cornichon sont les personnages familiers du nouveau journal de NOUNOURS qui vient de réduire légèrement son format, tout en conservant à peu près le même contenu rédactionnel.

Bandes dessinées, coloriages, jeux d'observation, vingt-quatre pages amusantes pour les "bout de chou" de 3 à 7 ans. Le nouveau journal de NOUNOURS paraît chaque mois. "Simple comme Bonjour" pour vous y abonner à PERIODICA, 7045 av. du Parc, Montréal - 303.



COMMENT DIAGNOSTIQUER UNE AUTO MALADE
 7- Mauvaise tenue de route (effort spécial demandé afin de garder la voiture sur la route):
 a) pression d'air insuffisante dans les pneus
 b) défectuosité à la suspension avant ou arrière

NEUTRALITE
 Afin de garder la confiance de tous, la CROIX-ROUGE s'abstient de prendre part aux hostilités et, en tout temps, aux controverses d'ordre politique, racial, religieux et philosophique...

Trente-quatre avant-postes hospitaliers ou infirmiers desservent assidûment les régions éloignées au Canada. . . .

ANNONCES ET NOUVELLES

→ LE JOURNAL ETANT IMPRIME LE MARDI APRES-MIDI, LES

ANNONCES ET LES NOUVELLES

DOIVENT NOUS PARVENIR AU PLUS TARD

→ le lundi après-midi avant 5h00 P.M.

NOUS COMPTONS SUR VOTRE COLLABORATION HABITUELLE

ÉCONOMISEZ SUR UNE 70

chez le concessionnaire Plymouth dès maintenant!

PROFITEZ D'UNE RÉDUCTION DE 40% sur l'ensemble d'équipement facultatif

C'est le temps de faire des économies sur tous les modèles hardtop et sedan Plymouth 1970 puisque vous profitez maintenant d'une RÉDUCTION DE 40% sur l'ensemble d'équipement facultatif comprenant: TOIT EN VINYLE • PROTECTEURS DE PARE-CHOC • RÉTRO-

VISEUR EXTERIEUR TÉLÉCOMMANDE • PARE-BRISE TEINTÉ • ENJOLIVEURS DE ROUES DE LUXE • REVÊTEMENT PROTECTEUR ET TAMPON INSONORISANT SOUS LE CAPOT • CARPETTES • DÉSEMBUEUR DE LA LUNETTE ARRIÈRE.

Voyez le concessionnaire Plymouth pour obtenir les meilleures voitures neuves et d'occasion et un service d'entretien "clientèle choyée".

RÉDUCTION APPRÉCIABLE de 40% sur l'équipement facultatif de LA FURY



Prix de détail suggéré	\$293.40
Prix de l'équipement en spécial	\$176.00
Vous économisez	\$117.40*

RÉDUCTION APPRÉCIABLE de 40% sur l'équipement facultatif de LA BARRACUDA



Prix de détail suggéré	\$246.85
Prix de l'équipement en spécial	\$148.00
Vous économisez	\$98.85*

RÉDUCTION APPRÉCIABLE de 40% sur l'équipement facultatif de LA BELVEDERE



Prix de détail suggéré	\$262.10
Prix de l'équipement en spécial	\$157.00
Vous économisez	\$105.10*

ÉGALEMENT 40% D'ÉCONOMIE SUR LA SATELLITE, LA GTX ET LA ROAD RUNNER!

RÉDUCTION APPRÉCIABLE de 40% sur l'équipement facultatif de LA VALIANT ET LA DUSTER



Prix de détail suggéré	\$255.30
Prix de l'équipement en spécial	\$153.00
Vous économisez	\$102.30*

Plymouth CHRYSLER

Plymouth en spécial, c'est fort!

LE TOURNOI PEE-WEE COMMENCE VENDREDI

DITES TOUJOURS
JE L'AI VU DANS
LA REVUE DE GATINEAU

Après de longues semaines de préparatifs, les Optimistes de Gatineau sont des plus impatients de présenter leur premier tournoi de hockey pee-wee qui débutera vendredi de cette semaine, à 5 heures et quart alors que Pointe-Gatineau se mesurera au Thurso, à l'aréna de Gatineau. Les représentants de Nepean feront ensuite face, à 6h.35, au Ottawa '67, champion de la ligue "Suburban" ainsi que de l'ODHA et vainqueur du tournoi Silver Stick, à Port-Huron, dans la catégorie 3A. La troisième et dernière joute de la soirée, à 7h.55, opposera l'équipe de Hawkesbury au Gatineau CJRC.

Les joutes du samedi se dérouleront dans l'ordre suivant: 8h.00 a.m., Gloucester vs Gloucester; 9h.20, Cité Vanier vs Hochelaga; 10h.40, Burlington (Toronto) vs Ville St-Laurent; midi, Port-Huron USA vs Shawinigan Sud; 13h.20, Ste-Thérèse vs Norman Beal (Toronto).

Les rencontres de quart-finale débuteront à 2h.40, la dernière étant cédulée pour 8h.10. Les activités de dimanche débuteront par une joute hors concours, de calibre bantam, entre une équipe de Port Huron et la formation de Gatineau, à midi trente.

Les semi-finalistes en viendront ensuite aux prises, à 2h.00 et 3h.30. A 6h.30, soit immédiatement avant la joute finale cédulée pour 8h.00, les moustiques Hull-Volant et Gatineau se disputeront la victoire.

L'admission aux joutes n'est que de 50 sous pour les adultes et 25 sous pour les enfants. Tous les profits de ce tournoi seront versés à quelques organisations sportives des jeunes de Gatineau. Comme l'aréna de Gatineau ne peut accueillir que 1800 personnes, il est recommandé aux intéressés d'arriver tôt. On prévoit que l'aréna sera remplie à capacité à chacune des sessions du tournoi.
André Pomet

Pour vous madame Un cadeau



DECOUPEZ et PRESENTEZ CETTE PHOTO
VOUS AUREZ DROIT A UNE ESCOMPTE
de 10%

SUR TOUT ACHAT A LA COLLECTION PRINTANIERE

Joyeux printemps
Vive l'amour

BOUTIQUE ANIK

663-5015

341, Notre-Dame-Gatineau

Les ACTIVITES à la MATERNELLE

Caractéristiques mentales:

- Il est actif, ardent, intéressé, curieux.
- Il apprend en faisant, expérimentant, observant, questionnant, imitant, examinant, explorant, et comparant.
- Il tire plus de satisfaction dans l'action elle-même que dans le produit de son travail.
- Il désire apprendre mais n'est pas prêt pour un travail abstrait formel.
- Il montre de l'intérêt pour le « ici » et le « maintenant » et ne peut pas toujours distinguer entre le réel et l'imaginaire.
- La durée de son attention et de son intérêt est courte.
- Il aime les histoires et les livres; il distingue difficilement le fantaisiste de la réalité.
- Il aime qu'on lui lise des livres.
- Il exprime sa conception des relations par les jeux dramatiques, les arts plastiques, les mouvements corporels et le jeu de construction.
- Il démontre que le langage est son instrument le plus utile.
- Il est habile à raconter de longues histoires en respectant les séquences.
- Il aime dessiner des objets illustrant ce qu'il raconte (début du dessin réaliste).
- Il résout des problèmes simples.



PAQUES et PRINTEMPS

Famille bien chaussée

J. DESAULNIERS

SOLLERS POUR TOUTE LA FAMILLE
663-6733
358 St. André Gatineau

ASSEMBLEE PUBLIQUE

Ouverture de la
Campagne électorale
de

MARCEL CLEMENT

candidat du Ralliement Créditiste dans
le comté de Papineau
Mardi le 31 mars à 8 heures p.m.
Ecole St-Jean-Vianney, Gatineau

BIENVENUE A TOUS

INFORMATIONS 663-4588

(annonce payée par Joseph Lacoste
St-André-Avelin)

santé et beauté

avec Mme YVETTE BRABANT



en causant

AVEC THERESE AYOTTE



Chères lectrices,
Veuillez prendre note des changements suivants: le cours est remis au 20 avril à la salle de l'édifice "La Ronde" (la salle La Lanterne), sur le boulevard St-René en face de l'école Raymond. Cet édifice est occupé par une taverne en haut et il y a une belle salle spacieuse pour nous au sous-sol.

Le cours durera comme par le passé, trois semaines à tous les soirs, de 7h.15 à 7h.45. Le coût est encore de \$10.

L'hiver est presque fini et le printemps point à l'horizon. Vous êtes là, madame, dans votre cuisine ou votre salon. Vous avez le goût de rien. Mélancolique, abattue, fatiguée, vous ne pouvez vous décider à faire quoi que ce soit. Dehors, le soleil brille de mille éclats, mais votre cœur, lui, est plutôt triste. Vous êtes lasse, l'esprit vide et pas mal déprimé. Chaque année, c'est la même chose!

Toutes, nous subissons les contre-coups physiques et psychologiques de la rigueur d'un hiver qu'on trouve toujours trop long, n'est-ce pas??

Il existe deux bons moyens de sortir de ce marasme, deux moyens de se dégager de cette torpeur envahissante et de se retrouver pleine de "pep" en un rien de temps.

LES MEILLEURS REMÈDES: grand air et culture physique. Sortez, madame, sortez le plus souvent possible. Délaissez même votre ménage momentanément. Vous le ferez par la suite avec beaucoup plus d'ardeur. Découvrez-vous des prétextes pour sortir. Votre santé et la vie de famille en dépendent.

Nous commençons notre cours de culture physique du printemps. Or, pourquoi ne viendriez-vous pas essayer ce moyen d'avoir du "pep" comme beaucoup de vos amies? Souvent on me fait cette remarque: "Comment fais-tu pour avoir autant d'énergie?" Je crois que la réponse est très facile: de la culture physique tous les jours. Il n'est pas nécessaire de faire des exercices pendant des heures. Après entraînement, 15 minutes par jour suffisent.

Venez me voir à la salle La Lanterne le 20 avril à 7 heures. Yvette.



SOUPER DE HAUTE MONTAGNE

Imaginez quel intérêt vous pourriez susciter chez vos amis skieurs en les invitant, après leurs prouesses sur les pentes neigeuses, à souper de SANDWICHES AU FROMAGE SUISSE ET SAUTERNE. L'idée de ces sandwichs tire directement son origine d'un village des Alpes où l'on sert le sandwich avec des cornichons au fenouil et une salade verte garnie d'oeufs durs.

Faire fondre le beurre dans un grand poêlon ou sur une plaque chaude. Verser le Sauterne dans une sa-

siette à tarte. Sauter les tranches de pain dans le Sauterne, en les retournant pour bien les imprégner. Placer les tranches de pain dans la poêle ou sur la plaque: mouliner quelques grains de poivre au-dessus, puis déposer une tranche de fromage sur chaque tranche de pain et saupoudrer de paprika. Recouvrir le poêlon ou la plaque et réchauffer pendant 2 ou 3 minutes ou jusqu'à ce que le pain grille en dessous et que le fromage soit fondant. Servir chaud avec une salade ou une bisque.

DONNE 4 portions de 2 tranches chacune.

SOUPER SCOUT

Tous les appétits gâtinois sont invités à se rassasier d'un plantureux souper de fèves au lard vendredi le 3 avril, au sous-sol de l'église Ste-Maria Goretti, de 5h.30 à 8h.00. Les profits de ce souper sont destinés au soutien du mouvement scout de la paroisse. 75¢ par personne et un estomac plein garanti!

SANDWICHES AU FROMAGE SUISSE ET SAUTERNE

- 1/4 tasse de beurre ou margarine
- 1 tasse de Sauterne
- 8 tranches (1 po. d'épais) de pain français ou viennois
- un peu de poivre noir moulu
- 8 tranches de fromage suisse (1/4 po.)
- un peu de paprika

MAURICE MANN

663-4563

343, Boul. Labrosse, Gatineau

REPARATION GENERALE - CONSTRUCTION

SPECIALITE: RENOVATION

LES ANNONCES ET NOUVELLES AVANT 5 HEURES LUNDI MERCI DE VOTRE COLLABORATION

Connu à Gatineau
Mets Chinois et Canadiens

NORMAN'S
ENTIEREMENT LICENCIE

ATTENTION

NOS SPECIAUX DE LA SEMAINE

- Bar B Q Chicken Wings \$1.00
- Une douzaine Egg Rolls \$1.00

FREE DELIVERY

LIVRAISON GRATUITE

Pour Gatineau
Ste-Rose
et Templeton

663-2007
663-6611

Pour Pte-Gatineau
et Touraine

771-5885

\$1.00 pour une douzaine de
Egg Rolls. (OFFRE VALABLE JUSQU'À PAQUES)
AVEC SAUCE





Par ROLLAND LAFRANCE

Plusieurs commerçants de Gatineau nous demandent de transmettre le message suivant à tous les clients et c'est ce qui suit: Selon la nouvelle loi, tous les établissements commerciaux doivent fermer leurs portes à 5h00 p. m. les samedis et ce, en tout temps. C'est donc pourquoi plusieurs clients arrivent trop tard le samedi et trouvent les commerces "barrés". On comprendra les commerçants de suivre la loi, car à la première offense pour un commerce qui ne suivrait pas la loi, ce serait une amende de \$500,00 et à la deuxième offense, il s'agirait d'une amende de \$1000,00. Donc, on doit féliciter les commerçants de suivre la loi et on demande aux consommateurs de Gatineau de prévenir et de ne pas attendre à 5h00 p. m. le samedi pour faire leurs emplettes. D'ailleurs, les mêmes commerçants qui nous demandent de transmettre ce message nous demandent également de remercier les clients pour leur collaboration.

En fin de semaine se déroulera le premier tournoi de hockey dans notre ville et ce, dans la nouvelle Aréna. Le tout débute vendredi soir et on pourra prendre connaissance du programme dans un autre article de ce journal.

En causant avec Jean-Marie Filion, le gérant du magasin R. Farmer, de la Plaza Gatineau, nous faisons la remarque que Jean-Marie avait perdu un bon nombre de livres... et pour notre information, Jean-Marie nous déclarait qu'il avait "diminué" de 30 livres depuis environ 2 mois. Selon Jean-Marie cependant, il se sent beaucoup mieux et les escaliers sont beaucoup moins longs qu'avant...

La ville de Hull vient de s'enrichir d'une nouvelle industrie. Il s'agit de la compagnie DATAGEM qui construira dans le parc Richelieu, au nord de la ville de Hull, un local de 15,000 pieds carrés pour commencer et cette compagnie aura dès le 1er janvier 1971 quelque 60 employés permanents. Cependant, d'après le président de cette compagnie, on croit qu'avant très longtemps on possèdera un local de quelque 90,000 pieds et on emploiera plus de 200 employés.

Le déménagement de la bibliothèque municipale de Gatineau est commencé et on pourra annoncer très bientôt que les nouveaux locaux sont ouverts pour le public. Ces nouveaux locaux sont situés dans le local numéro 16, de la Plaza Gatineau. Selon le bibliothécaire, M. Louis-Marie Prudhomme, l'agrandissement de cette bibliothèque était devenu très urgent et lorsque M. Prudhomme nous faisait visiter les anciens locaux, avec explication de ce qu'on pourra faire dans les futurs locaux, on

comprend bien qu'il avait raison. On pourra, selon le bibliothécaire, offrir un bien meilleur service.

Des employés municipaux qui doivent être fiers de ce déménagement, ce sont certainement les membres du département de la police, car on aménagera dans l'ancien local de la bibliothèque au sous-sol de l'hôtel-de-ville plusieurs bureaux pour la Sécurité municipale en plus de pouvoir décongestionner certains autres bureaux de l'administration municipale, et, il faut l'admettre, ce n'est pas du luxe, car les bureaux actuels sont beaucoup trop exigus.

Et les Canadiens de Montréal "retrouvent leurs jambes" (est-ce par hasard) ils nous feraient la surprise de terminer en tête et ainsi gagner un autre championnat: Ce ne serait pas étonnant!

Et la campagne d'achat à Gatineau se continue. C'est une invitation que vous fait la Chambre de Commerce locale. Appuyons-la et en même temps encourageons nos bons amis les commerçants locaux.

Nous désirons souhaiter de Joyeuses Pâques à tous nos lecteurs et annonceurs.

Des remerciements à M. Emeril Blais, président du R. A. et à son bureau de direction, pour son aimable invitation à mon épouse et à moi-même pour assister aux festivités d'ouverture officielle de la nouvelle salle rénovée du R. A.

Comme on l'a déjà mentionné, ces nouvelles décorations sont signées par Georges Ayotte et l'exécution des travaux a-vaient été confiée à la firme Maurice Mann. Tous les membres du RA ont raison de s'enorgueillir de cette nouvelle salle.

Rencontré au café du mercredi matin, M. Jean-Paul Charron, qui nous parlait avec enthousiasme des journées de rencontre organisées à l'église St-René Goupil, lesquelles journées avaient été préparées par toute une équipe, il s'agit de NOUS DEUX EN '70 qui avait comme conférencier invité nul autre que le Père Paul-Emile Legault. Selon Jean-Paul, il y eut une très belle assistance et tous ceux qui étaient présents à ces rencontres en ont été enchantés. Félicitations à toute l'équipe.

Nous passions, mon épouse Luce et moi-même, une agréable soirée samedi, avec les membres et les invités du club autonome Les Livres de Gatineau. C'était une belle soirée bien organisée et pour plusieurs, cela leur a permis de se raconter des anecdotes bien amusantes qui se sont déroulées durant la dernière saison d'autoneige. Plusieurs nous ont mentionné qu'ils regrettaient bien que la saison soit si courte... et qu'elle soit déjà terminée...

Il y aura une assemblée de la Communauté Régionale de l'Outaouais mercredi soir le 25 mars à 8h00 et cette fois, cette assemblée se tiendra à l'école Soubirou au 65, rue Wright à Hull.

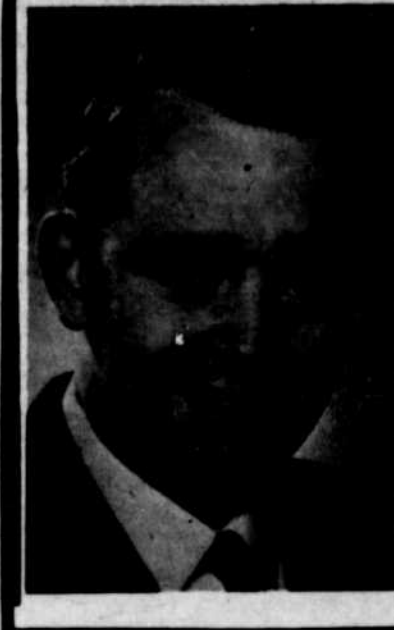
Le Conseil Economique de l'Outaouais, pour sa part, tiendra son assemblée annuelle le 31 mars à compter de 10h00 du matin à l'hôtel-de-ville de Hull. Le conférencier lors du banquet à 6h00 p. m. sera l'Honorable Marcel Masse, Ministre délégué à l'Office de Planification et de Développement du Québec.

Nous nous excusons auprès de Me Roland Théorêt, député de Papineau et vice-président de l'Assemblée Nationale, pour l'omission de son nom dans le bas de photo de la première page du journal de la semaine dernière. Il faut considérer l'incident comme un pur manque d'attention et il ne faudrait nous prêter aucune intention, car nous regrettons cet incident en admettant toutefois que tous nos lecteurs avaient bel et bien reconnu Me Théorêt qui était présent lors de cette ouverture officielle de l'Aréna et Me Théorêt doit être félicité pour son apport à la réalisation de ce projet, par ses interventions auprès des autorités, ce qui a permis que la

ville obtienne un octroi de \$75,000,00, lequel montant a été versé au règlement de construction de notre aréna. Encore une fois, nous nous excusons auprès de Me Théorêt, à qui d'ailleurs nous avons déjà fait nos excuses personnellement.

Nous désirons féliciter MM. Réjean Desjardins et Pierre Gravelle, les responsables de la boîte à chanson Le Voilier, qui est localisée au sous-sol du restaurant Jack, sur la rue Notre-Dame. Depuis son ouverture, cette boîte accueille un grand nombre de jeunes qui s'y rendent pour

M. Marcel Clément, candidat du Ralliement du Créditiste dans Papineau



(Communiqué) Monsieur Marcel Clément fut élu candidat à la convention créditiste du comté de Papineau.

M. Clément est un homme d'affaires de la région et réside à Angers. Il est le père d'une famille de cinq enfants. Diplômé de cours supérieur et des cours de l'U. A. T. C. en assurances, c'est un autodidacte qui demeure toujours un chercheur avide de connaître.

Chevalier de Champlain, ancien président de la "Ligue du Crédit Social de la Province de Québec", il fut candidat du Ralliement des Créditistes dans le comté de Hull.

Monsieur Clément ouvrira sa campagne électorale à Gatineau le 31 mars prochain à la salle de l'école St-Jean Vianney, à 8h, 00 du soir.

se faire de nouveaux amis et également pour entendre des chanteurs ou des chansonniers. Depuis l'ouverture, se sont succédé à tour de rôle Réjean Desjardins, Yves Chevalier et Luc Lafrance et samedi prochain, on nous dit que ce sera au tour de Marie Vachon de présenter son tour de chant.

REGARDER BOUCHON ET ETIQUETTE

L'acheteur d'un vin de Champagne obtient une garantie d'authenticité lorsque l'origine de Champagne, ainsi que l'indication du millésime s'il y lieu, sont inscrits sur l'étiquette ou la collerette en caractères très apparents. Ils apparaissent également sur la partie du bouchon insérée dans le goulot de la bouteille.

LES ANNONCES ET NOUVELLES AVANT 5 HEURES LUNDI MERCI DE VOTRE COLLABORATION

DITES TOUJOURS JE L'AI VU DANS LA REVUE DE GATINEAU

BOULADIER MOTOR SALES 663-5636

670, NOTRE-DAME-GATINEAU
OUVRAGE GENERAL

Spécialité alignement et balancement



Joyeuses Pâques à tous nos clients et amis

Profitez de nos

spéciaux de Pâques

A cette occasion

nous vous offrons

des

aubaines

sensationnelles

Magasin HANNA Store ENRG. REGD.

319, RUE NOTRE DAME ST. GATINEAU, P.Q.

CASSE TETE GEANT INEDIT

La Revue de GATINEAU

R G S R E P H A I M M I A N R A C H T O R A T S A
 S O E A M O R R H E E N N E Z O N E E R A M A S C
 E G M N G O I M A D A I R E H P A N R A H T E N H
 L A T O E V E E R B M A M A T H U S A E L H S A A
 L M M D H G R S R A A N I D A R E O J A A A A R L
 A E A I R A E A E O S A A U L A G D E B M R R A E
 R D Z S R S L T C M I T H L B O Y O S E E S I H L
 I E A E O C U R H S L C T L E S P M B L C I T E C
 A N G A M E D J O E E E A P E T T E A M H S A E M
 M L E D O N I A B D R J I H A A E B A R A M D A N
 R E R A G E M P O N O D R U Z R I C M R I E H A M
 O H G M T Z A H T E S H A T O I I V U B S B A R A
 G P E A U E T E H E N O C H T R R G A I A A H U L
 O A S S B B H T I S U H C O Z A R E H M L L O T A
 H R I E A U U H R O A A E E S D D C H I E A I L B
 T M E N L L S A E N N M I M E O L N E U I A R A S
 A A N N C S A I A E B R A G A E M I V H A M M O N
 C H A A A I L N P M A E R O M T T A H T H E I S I
 A T V A I M E I S M A E L N G H H C A H E S D A T
 H O A R N E M R O D L L S A E U A E Y P B R A B S
 T M J D N O N A S E R E I H R P R S A E E A D A I
 A R N A A N A H C C S S V C D A S C U N R I O T L
 B A O R R R D T Q L O A A I I L I H U R E M D H I
 A S E A E E A E R A C H E L N T S O M I N A N A H
 S A E B U H D H O R R E E N A S E L N O A R A H P

- 1-abel
- 2-abimael
- 3-ada
- 4-adam
- 5-agar
- 6-amalците
- 7-ammon
- 8-amorheen
- 9-amraphel
- 10-ananim
- 11-aner
- 12-aram
- 13-asarmoth
- 14-ascenez
- 15-aser
- 16-astaroth-camaim
- 17-azot
- 18-baal
- 19-bala
- 20-balaam
- 21-bara
- 22-barad
- 23-cain
- 24-cariathaim
- 25-chale
- 26-cham
- 27-chanaan
- 28-chanaan
- 29-chodorlahomor
- 30-chus
- 31-dadan
- 32-damas
- 33-dan
- 34-decla
- 35-dina
- 36-dodadim
- 37-ebal
- 38-eden
- 39-egypte
- 40-elisa
- 41-emim
- 42-enos
- 43-eschol
- 44-eve
- 45-ezricam
- 46-gaza
- 47-gerare
- 48-gergesien
- 49-gether
- 50-goim
- 51-gomer
- 52-gomorrhe
- 53-hai
- 54-ham
- 55-hamateen
- 56-haran
- 57-harnapher
- 58-heber
- 59-henoch
- 60-her
- 61-heth
- 62-horreen
- 63-hul
- 64-irad
- 65-ismael
- 66-japheth
- 67-jared
- 68-javan
- 69-jectan
- 70-jesbaam
- 71-jesca
- 72-lamech
- 73-lesa
- 74-levi
- 75-lia
- 76-lot
- 77-lud
- 78-ludim
- 79-madai
- 80-magog
- 81-mambre
- 82-mathusael
- 83-mathusalem
- 84-maviael
- 85-nelchisedec
- 86-mes
- 87-mesa
- 88-mesraim
- 89-moab
- 90-more
- 91-mosoch
- 92-nachor
- 93-nemrod
- 94-nephthum
- 95-nod
- 96-noe
- 97-noemi
- 98-ozen
- 99-pharaon
- 100-philistins
- 101-phuth
- 102-rachel
- 103-rechoboth-ir
- 104-regma
- 105-reu
- 106-rephaim
- 107-saba
- 108-sabathaca
- 109-sabathaca
- 110-sale
- 111-samareen
- 112-sarai
- 113-sarug
- 114-sella
- 115-sem
- 116-sennaar
- 117-seth
- 118-sidon
- 119-simeon
- 120-siva
- 121-sodome
- 122-sur
- 123-ten
- 124-tharsis*
- 125-thogorma
- 126-thubal
- 127-tiras
- 128-tubal-cain
- 129-tsoar
- 130-ur
- 131-yahweh
- 132-zare
- 133-zebul
- 134-zusim

Des noms bibliques composent le casse-tête de cette semaine. Les quatorze (14) lettres de la solution forment trois mots et désignent, au singulier, l'objet d'une campagne spéciale propre au club Rotary de Gatineau et d'ailleurs... La solution au casse-tête publié le 18 mars dernier: COMPETITIONS PEE-WEE... La gagnante du 11 mars 1970 (ELECTRICITE), Mme Armand Coutlée, 500 rue Viger, de Gatineau...

A GAGNER CHAQUE SEMAINE

BON D'ACHAT
d'une valeur de **\$10.00**

gracieusement offert par



Magasins de Variétés

R. FARMER

CARACTERE BENEVOLE
La CROIX-ROUGE est une ins-
titution de secours volontaire
et désintéressée.

LES ANNONCES ET NOUVELLES
AVANT 5 HEURES LUNDI
MERC
DE VOTRE COLLABORATION

CONNAISSEZ-VOUS LES B.T. 27

Ce sigle vous paraît peut-être bizarre. Mais vous avez sûrement entendu parler de FREINET; ce pionnier de l'école moderne a créé entre les deux guerres, parmi beaucoup d'autres outils pédagogiques, une collection documentaire préparée par des instituteurs à l'usage des élèves de l'enseignement primaire, l'ensemble de ces brochures, il l'appela "la Bibliothèque de Travail", en deux lettres: les B.T.

La Fédération des Cercles de Recherches et d'Action pédagogiques (C.R.A.P.) qui édite les Cahiers pédagogiques vient de s'associer à

l'équipe qui anime le mouvement FREINET depuis la disparition de son fondateur, pour publier une série du même genre à l'intention du second degré. D'od le sigle B.T. 2.

Les premiers numéros viennent de paraître: ils sont consacrés à "la conquête du Far-West", aux "volcans en Auvergne". Les suivants traiteront de la Révolution d'octobre, l'affaire Dreyfus, d'Albert Camus, de l'uranium, etc. Il en paraîtra 10 par an. S'adresser à PERIODICA, 7045 Av. du Parc, Montréal-303, pour l'abonnement au Canada.

C'est grâce à l'aide et à la coopération de 30.000 enseignants-parrains que la Croix-Rouge canadienne de la Jeunesse est en mesure de maintenir ses projets dans les cadres scolaires.



COMMENT
DIAGNOSTIQUER
UNE AUTO MALADE
10- Feux de direction (clignotants) qui ne fonctionnent pas:
a) ampoules grillées
b) clignoteur défectueux

TROUBLES?
EN
PLOMBERIE OU CHAUFFAGE
Vite contactez

HENRI GONEAU Ltée
MEMBRE M.M.T.
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
663-6376
714, Boul. Hurlibise-Gatineau

ESTIMATION GRATUITE - A. THERIEN
A. Therien & J. R. Guay
HARWOOD SABLEUR DE BOIS FRANC
SANDER EXPERT BOIS FRANC - POSE - SABLE
FINITION PLASTIQUE
A. THERIEN, TEMPLETON 663-7954
J.-R. GUAY, 81, 1ère AVE., GATINEAU, 663-5526

POSTPONEMENT

"THE LADIES' AUXILIARY, ROYAL CANADIAN LEGION, NORRIS BRANCH 227, GATINEAU, WISHES TO MAKE IT KNOWN THAT THE AUCTION SALE WHICH THEY PLANNED TO HOLD ON APRIL 4TH, 1970, IN THE LEGION HALL, HAS BEEN POSTPONED UNTIL FURTHER NOTICE".

Attention

AMATEURS DE LA CHANSON
 OUVERTURE DE LA
 BOITE A CHANSON



LE VOILIER

Sous-sol du Restaurant Jack

CETTE SEMAINE
 MARIE VACHON

Discothèque après le spectacle

PREPARATION DE BASE
 POUR LA CONFECTION
 DE COSSETARDE
 UTILISANT DE LA POUDRE
 DE LAIT ECREME
 2/3 tasse de féculé de maïs
 1 tasse de sucre
 3/4 c. à thé de sel
 4 tasses de poudre de lait écrémé

Mélanger tous les ingrédients et
 tamiser 3 fois. Garder cette prépa

Mélanger tous les ingrédients et
 tamiser 3 fois. Garder cette prépa-
 ration dans un contenant cou-
 vert. Quantité: 5 tasses.
 Préparation de la cossetarde à la
 vanille: Mélanger 1 tasse de la
 préparation de base mentionnée
 plus haut et 1 1/2 tasse d'eau. Cui-
 re au bain-marie en agitant constan-
 tement pour épaissir, environ
 10 minutes. Incorporer 2 c. à ta-
 ble de beurre. Refroidir légèrem-
 ent et ajouter 1 1/2 c. à thé de vanille.
 Si désiré, pour une cosse-
 tarde au chocolat, ajouter 3 c. à
 table de cacao pour chaque tasse
 de la préparation de base.



"ACHETONS A GATINEAU"



Mention here last week of Gatineau's 1970 Budget figure of \$2,201,368. appears to have aroused the curiosity of several readers who would like to know where it's coming from and where it's going. Well, to the best of my knowledge it works out like this:

ESTIMATED REVENUE		
45.6%	from General Taxes	\$1,003,934
16.3%	Special "	359,347
6.5%	Loc. Improvement taxes	142,340
6.8%	Service Taxes	149,900
1.3%	Court (fines, etc)	28,500
1.0%	Licenses & Permits	23,000
18.3%	Provincial Grants	401,852
4.2%	Miscellaneous	92,495
		\$2,201,368.
ESTIMATED EXPENSE		
28.7%	to Service of Debt	\$ 632,519
12.0%	Administration	263,243
15.2%	Security	334,469
19.5%	Public Works	428,500
5.0%	Social Services	110,433
9.8%	Community Services	211,683
4.2%	Contingencies	96,032
5.0%	Miscellaneous	124,489
		2,201,368.

Former CIP Mechanical Superintendent Tom O'Grady a fisherman? Golfer, yes, but angler? Well, hard to believe, to say the least. However, not-so-subtle lures were extended at the RA Hall last Friday night. The occasion marked Tom's retirement from CIP Gatineau after 36 years service. A large number of his friends and co-workers present and past were on hand to give Tom a right royal send-off. I doubt, tho', that even with that rod and reel, to say nothing of cap and cooler, that Tom will allow himself to be totally distracted by the wiles of Isaak Waltons from his penchant for chasing that little white pill up hill and down dale over Tecumseh's acres. Be that as it may, for Tom and Mrs. O'-Grady we anticipate a happy retirement. To Tom's successor, Jack Gray, our best wishes. And to the organizers of the "do", including Ernie Murray, Maurice Parent, Doug Roberts et al, congratulations on a job well done, and my own thanks for the opportunity to extend my best wishes to a man with whom it was my privilege to work closely for a considerable number of years.

OT's Lawrence Kolesar being kept extra busy these days as is called on more and more to explain the advantages for English-speaking students of attending CEGEP if they intend to go on to university. The two-year course at Hull CEGEP on Tache Boulevard is equivalent to Grade 12 and first year college, and allows its graduates to enter university in Quebec or Ontario. It is Mr. Kolesar's devout hope that a sufficient number of parents and students will realize the advantages being offered that the English section will be able to operate again next year. We sincerely join with the Head of CEGEP's English section in that hope. It should be borne in mind too that CEGEP (Collège d'enseignement général et professionnel) is the link between high school and the labour market, as well as being a stepping-stone to university.

Accompanied Editor Lafrance to Hull's City Hall last Thursday, where we were invited to have a look at ten One Thousand Dollar bills, one of which will constitute the grand attendance prize on each night of Hull's upcoming Exhibition, scheduled for May 22 to 31. Information regarding the rules and methods of awarding these prizes will be forthcoming shortly. Interesting to note, too, that our Migneault Ltée. has been commissioned to design and construct the ten-panelled window of specially imported bullet-proof glass. Each panel will contain one of the bills; as each bill is won during the Ex it will be removed from its panel and replaced by the picture of its lucky winner. Fun, eh?

Our sympathy is extended to Steinberg Manager Yvon Normand and family on their recent bereavement. Note with regret the imminent departure from Our Town of Mr. Gerard Charron, who has served as our Municipal Court Judge since 1968. Mr. Charron, a 39-year old native of Plaisance, leaves to take up his duties as Judge of Hull's Social Welfare Court. Bonne chance!

To the Plaza's Pierre Cote: What wouldn't you give to someone who could come up with a system which would convince shoppers on the Plaza to drive and park their cars in a sane and sensible manner?..... Nice to see and erstwhile Elm Street neighbour, Mrs. Blanche Poirier, the winner of La Revue's "Casse-Tête" a couple of weeks back. Especially gratifying when the correct answer happened to be "Around Town"..... W. Leon Potvin and family justly proud these days as they returned from Regina, where they witnessed ceremonies marking the graduation of the RCMP's latest class. Among the graduates - Leon's son Yvon who, by the way, was the only French-speaking cadet in the class. Congratulations!..... Wonder how that work's shaping up in Chuck Pouliotte's basement?..... Bruce says that men shouldn't keep knocking the maxi-coat. Women may look different in them, but they haven't changed, they're just more fun to find..... And another Montreal wit opines that they're starting the ball season so early (April 8) in Jarry Park that some of the players may be called on icing..... HAPPY EASTER!!

Nous vous offrons le
PLAN BUDGETAIRE
 POUR FINITION DE SOUS-SOL
 REPARATIONS ET CONSTRUCTIONS NOUVELLES
\$100.00 A \$2500.00
 JUSQU'A 10 ANS
 POUR REMBOURSEMENT
\$10,000.00 SUR
NOUVEAU NOUVEAU
 HYPOTHEQUE

PANNEAUX PREFINIS
 4X8X 4"1

SNOW WHITE \$4.77 - LIVRE
 \$4.58 c/c

MEDIUM LUAN \$3.52 LIVRE
 \$3.36 c/c

DARK LUAN \$3.52 LIVRE
 \$3.36 c/c

LIGHT LUAN \$3.52 LIVRE
 \$3.36 c/c

AUSSI
MASONITE

4X8 X 1/8 \$3.45 LIVRE
 LIGHT CEDAR \$3.36 c/c

4X8 X 1/4 CLASSIC TEAK \$4.45 LIVRE
 \$4.25 c/c

ET PLUSIEURS AUTRES COULEURS
 EN MONTRE A NOTRE MAGASIN.

NUTONE
 18-0E30 REG. \$48.50
 SPECIAL
\$26.50

LE MORCEAU

SPECIAUX EN PEINTURE 2 X 4 8 PIEDS UTILITY



VOGUE
 LATEX B-019 \$5.80
 SEMI LUSTRE B-509 \$7.15
 SUPER-BLANC B-519 \$8.75

CHARGEX



232 Principale, Est.
 Tel: 663-5383

Tél.: 776-3174

Acton's TV Service

COULEUR - COLOUR
 NOIR & BLANC - BLACK & WHITE
 VENDEUR ELECTROHOME DEALER
 Panasonic

28, Abbé Ginguet

Pointe-Gatineau, Qué.



QUILLES "CANAL 2"



Ronald Labelle, capitaine du Petit Journal, traîne certainement une patte de lapin avec lui le lundi, car après un maigre soir de 3384, il sortait quand même victorieux du Maurice Fruits et Légumes avec 4 points. C'est ce que pensait tout haut Pierre Dompierre de la Ronde en voyant ces performances du Petit Journal. "Nous autres, si on roule pas 3700, on se fait blanchir." "C'est une gang de foueroux". Et la vie continue... Le classement est donc resté stable, la Ronde ayant blanchi le Gatineau Lumber et le Willie Assad ayant fait de même du St-René. La Ronde a roulé le haut triple et haut simple de la semaine avec 3747 et 1343. Paul Sauvé a décroché les honneurs individuels avec son petit frère André, c'est le seul temps qu'il roule. Il en est de même de Phil Gornon de la "maison de David", avec Jean-Claude Sarault qui n'a jamais réussi à lui arracher une tôle. Lundi, Jean-Claude n'a pas osé gager et Phil a roulé 590 et Jean-Claude, 714. "Pendant ce temps-là, dit Phil, "il paye mon bowling". Et la vie continue toujours. Gilles Saumure de la Ronde s'est aussi signalé avec 868 et un simple de 316. Marcel Miron de l'Ameublement Lafleur ne prend pas de chance et a porté sa moyenne à 260 avec 866 dont des simples de 301 et 323. Raymond Guay du Willie Assad s'est fait aller avec 865 et simple de 335. Paul Godmaire du St-René a réussi un 804 et simple de 319. Les simples de 300 et plus: Moe Fréchette du St-René Excel 333; Réal Labelle de la Caserole 315 et Aurèle Guay du magasin Hanna 307. Les prix "citron" de la soirée appartiennent à Conrad Côté et Guy Latulippe du Willie Assad avec des miracles de 142 et 146 ainsi qu'à Yvon Rivard du Maurice Fruits et Légumes, triple de 494.

LIGUE COMMERCIALE TEMPLETON: Robert Joanisse est certainement le quilleur qui s'est le plus amélioré cette année dans la ligue Templeton. Au début, on disait que la chance jouait en sa faveur mais après quelque 40 parties, il en est rendu à 255 de moyenne et aime prendre la vedette le vendredi comme un p'tit fou. Ça devient une habitude et cette semaine, il a réussi un 860. Gerry Liberty a explosé pour 811 et un simple de 368, Henri Carrière 819 et simple de 322. Robert Mongeon sur qui la guigne s'acharnait depuis quelques semaines a réussi 811 et un simple de 364. Les simples de 300 et plus: Jean-Guy Liberty 333; V. Bédard 315; Ken Mellor et Noël Lafleur 314; J. Lécuyer 300. On a salué la sortie de l'hôpital de John Mellor qui en est sorti tout aussi vite qu'il y était entré. Pâques approche, c'est le temps des résurrections... Il faut s'en réjouir car il est indispensable au Vidéo-Quille...

LIGUE MENAGERE FEMININE: Chapeau bas devant Armande Diotte qui a réussi cette semaine le plus haut triple dans la région cette année. Son 1051 annule tous les efforts des plus gros canons de Gatineau dans les 3 salles de quilles. Son triple fantastique comprend des parties de 408, 282, 361. Dans la ligue du Canal 2, cette performance lui aurait valu la somme de \$40, Nicole Charette conserve toujours, néanmoins, la haute moyen-

ne, 225, mais ne distance Armande maintenant, que par une quarantaine de quilles. Ce sera une lutte à surveiller car dans le langage des quilles, Armande est "hot". Claire Primeau a réussi 792 et un simple de 320 tandis que Mignonne Renaud totalisait 776 avec un simple de 322. Des ménagères pas ordinairement des conserves... et des salades...

Ayant reçu les résultats du Vidéo-Quille et du Télé-Quille des Grosses en retard, je ne puis les publier dans la chronique de cette semaine. Partant en vacances, je laisse le soin à Gaston Chénier de rédiger la chronique de la semaine prochaine et j'espère que la pilule ne sera pas trop amère à mon endroit vu que je l'ai pas mal épluché ces dernières semaines. A propos du Vidéo-Quille, tout ce que j'ai le temps de dire c'est que Henri Charbonneau et Jean-Paul Carrière ne sont plus champions, André Roy et Ron Liberty les ayant remplacés, par une éclatante victoire. Longue vie aux nouveaux champions!
Henri Charbonneau.

COMMENT DIAGNOSTIQUER UNE AUTO MALADE
Le diagnostic peut être effectué par tout automobiliste au volant même de sa voiture. Il permet de dépister immédiatement les défauts mécaniques, dont chacune constitue un danger sérieux d'accident, à moins qu'on ne veuille à la faire réparer immédiatement. Toutes les déficiences énumérées ne peuvent être réparées que par un mécanicien qualifié...

QUI NE REUSSIT PAS A VIDER SA BOUTEILLE ?
Il n'est guère recommandé de conserver une bouteille de Champagne déjà entamée. Toute bouteille ouverte doit être consommée rapidement. Il existe cependant des bouchons appropriés qui, parfaitement étanches, permettent de conserver au vin, tenu au frais, son effervescence pendant quelques heures.

VOUS SEUL POUVEZ OFFRIR LE DON DE LA VIE!

DONNEZ DE VOTRE SANG

LES ANNONCES ET NOUVELLES AVANT 5 HEURES LUNDI MERCI DE VOTRE COLLABORATION



TOURAINNE ALUMINIUM Enrg. Reg'd

Gérald et Edmond Larivière
Revêtement et corniches d'aluminium
PORTES - FENETRES

Spécial sur porte \$45,00 installée 827-1299

106, 2e Ave. Gatineau 663-6038

MAINTENANT OUVERT

NOW OPENED

**CENTRE DE SERVICE
SUNOCO**

410, Boul. Maloney-Gatineau

Nous nous spécialisons

Mise au point
Système d'échappement
Mécanique générale
SATISFACTION GARANTIE

Nous invitons toute la population de Gatineau et de la région à venir visiter ce nouveau centre très moderne. PLUSIEURS SPECIAUX SERONT OFFERTS

GUY DUMOULIN LEO LEBLOND

ELLES SONT ARRIVEES

les nouvelles tentes-roulottes



TAG-A-LONG '70
10 modèles

Venez les voir maintenant chez
**BOURBONNAIS
MOTOR SPORTS**
663-7788
360, Boul. Maloney-Gatineau



Claude Lavoie N.D.

DOCTEUR NATUROPATE, HERBORISTE

Santé Naturelle

430, rue Main, Gatineau, Qué

Consultation sur rendez-vous
Tél.: 663-5002

PIZZA 31



Pte-Gatineau

777-0084
777-3233

Livraison gratuite

31 Champlain

Pte-Gatineau

SERVICE DE VENTES ET REPARATIONS
RADIO ET TELEVISIONS

TREMBLAY ELECTRONIQUE

SERVICE A DOMICILE 663-8258

161, Boul. St-René Goupil-Gatineau

Aquarius

POOLS - PISCINES

663-7282

Aquarius Construction Ltd. 515 St. Jean St. Gatineau P.Q.

M. Mark Assad, candidat libéral dans Papineau



(Communiqué) Le candidat officiel libéral dans le comté de Papineau est M. Mark Assad. Né à Buckingham le 14 juin 1940, M. Assad provient d'une famille de neuf enfants dont un de ses frères est Willie Assad, commerçant avantageusement connu dans la ville de Gatineau. Professeur d'école à Buckingham, M. Assad détient un baccalauréat du Collège St-Patrick d'Ottawa, une maîtrise en Histoire Canadienne de l'Université d'Ottawa et est présentement à préparer une thèse sur l'Hon. Honoré Mercier, ancien Premier Ministre de la Province de Québec. De plus, en 1967, comme projet du centenaire, M. Assad contribua envers la promotion, le développement et à la réalisation d'un disque qui porta sur les meilleurs discours de Sir Wilfrid Laurier. Dirigé par

Patrick Watson, M. Laurier Lapierre enregistra ces discours sur disque et maintenant ces disques sont employés dans toutes les écoles secondaires du Canada dans les cours d'Histoire Canadienne.

Marié à Denise Tremblay, également de Buckingham, ils ont un fils de 4 ans, Eric.

L'ÉDUCATION à votre service

Polyvalence

Q. — Qu'est-ce qu'une école polyvalente?

R. — Notre système d'éducation a toujours été polyvalent, c'est-à-dire qu'il y a toujours eu des enseignements de formation professionnelle. Cependant, ces enseignements étaient offerts dans des sections différentes et dans des institutions séparées. Ainsi, le collège classique préparait l'élève à des études supérieures tandis que l'école de métiers le préparait au travail.

Le règlement no 1 du ministère de l'Éducation institue la polyvalence au niveau de l'école secondaire. Ceci consiste à offrir aux mêmes élèves, dans un même établissement, sur un même campus, des options professionnelles et des options générales.

Tout en poursuivant l'étude des options de formation générale (français, anglais, latin, mathématiques, histoire, etc...) l'étudiant peut s'initier aux branches du savoir autres que celles qui l'orientent spécifiquement vers la voie qu'il aura choisie. L'exploration professionnelle qu'il ne pouvait pas faire dans l'ancien système à sections, est rendue possible.

Q. — Les programmes d'études ont-ils été modifiés? A-t-on supprimé des matières?

R. — Rien de ce qui s'enseignait hier dans les écoles du Québec n'a été supprimé des programmes d'études; il y a eu cependant une coordination des différentes disciplines. On y ajoute plusieurs langues vivantes et on y a intégré toutes les options de formation professionnelle qui peuvent préparer un adolescent à étudier un métier qu'il aime.

Le cours secondaire peut maintenant être terminal pour beaucoup d'élèves, mais ceux-ci ne partent plus les mains vides. Ils ont pu se préparer à une profession en secondaire IV et V. Ils seront en mesure de rendre à leur pays les services qu'il attend d'eux.

Q. — Quels sont les avantages de la polyvalence sur le système à sections?

R. — On ne sépare plus les élèves dans des institutions différentes; au contraire, tous les enseignements sont fondus ensemble, d'une manière telle que les installations matérielles et les ser-

vices auxiliaires sont mis en commun. Donc économie d'efforts, d'argent et meilleure utilisation des ressources.

La polyvalence détruit le mythe du meilleur cours et restitue à chaque matière sa valeur unique. Les cloisons qui existaient entre les différentes sections sont disparues dans un système à option. Les contraintes qui forçaient les élèves à choisir intégralement tout le contenu d'un cours fait place à la liberté; mais aussi à la responsabilité de méditer sur le choix de chaque option.

RETROUVEZ VOTRE SOURIRE
ANNONCEZ DANS
LA REVUE DE GATINEAU

AVIS

RÉGIE DES ALCOLS DU QUÉBEC

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
RICHARDS, William	R. R. no 1, Mountain Road, Hull-Ouest	S. A. M. - Bar
LAFORTUNE, Gérald Daniel	Paroisse Notre-Dame-de-Bon-Secours	Club
"Club de Chasse et de Pêche Bonne Fortune"		
PHILIPPE, André	Avenue Gatineau	Taverne
	Touraine	
GRATTON, Maurice	Notre-Dame-de-la-Paix	Épicerie
ST-PIERRE, René	Route 8,	Épicerie
"René St-Pierre Inc."	Papineauville	

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA RÉGIE

CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES

MONTRÉAL, P.Q.

VIANDES

Steak de bœuf 99c lb dans la ronde

BOEUF HACHE 59c lb

POULET CHAPON 57c lb

JAMBON PICNIC 69c lb Pour Pâques sans os

BACON Maple Leaf 88c lb

Tirage de Pâques Gros lapin en chocolat Le 28 mars

Fermé lundi le 30 mars

Ouvert mercredi le 1er avril.

PRIX EN VIGEUR MARS 25-28

SOFT DRINKS

1289¢

LIQUEURS DOUCES

SOUP MIX

488¢

MELANGE A SOUPE

ALUMINUM FOIL

388¢

FEUILLES D'ALUMINIUM

LIQUID DETERGENT

79¢

DETERSIF LIQUIDE

READY CUT MACARONI SPAGHETTI-SPAGHETTINI

5\$1

MACARONI COUPE SPAGHETTI-SPAGHETTINI

PREPARED MUSTARD

249¢

MOUTARDE PREPAREE

TOILET SOAP

10¢

PAIN DE SAVON

POWDERED DETERGENT

288¢

DETERSIF EN POUDDRE

INSTANT COFFEE

\$159

CAFE INSTANT

PAPER TOWELS

4\$1

ESSUIE-MAINS DE PAPIER

FROZEN FOOD

YORK FROZEN ORANGE JUICE

5\$1

JUS D'ORANGE CONG.

FRASERVALE COD FISH N CHIPS 59¢

DAIRY LAITERIES

CASSELMAN NO. 1 CREAMERY BUTTER

69¢

KRAFT ONION & DILL READY DIP 45¢

KRAFT CHEEZ WHIZ FROMAGE FONDU 69¢

PHILADELPHIA CREAM CHEESE FROMAGE EN CREME 45¢

FRUITS & LEGUMES

Ananas-Frais 39c

Pamplemousses 8 pour 79c

Celeri 37c

OIGNONS verts 2 paquets 23c

Patates 25 livres 99c

ATLARD

GROCERIA 515 NOTRE DAME